86STE JAARGANG No. 268 — WOENSDAG 19 NOVEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

LEM MAAKT PRECISIELANDING

Mens weer op de maan

HOUSTON — Voor de tweede maal is de mens op de maan. Honderdentien uur en 32 minuten nadat de Apollo-12 in slecht weer van Kaap Kennedy was vertrokken gelukte het Charles Conrad (39) en Alan Bean (37) met de maanlander „Intrepid" om ruim 02,54 (Ant. tijd) een precisielanding op de westkant van de maan in de „Zee der stormen" en slechts 200 meter van de in April 1967 gelande onbemande „Surveyor 3" te maken. De landingsplaats ligt ongeveer 1540 km ten westen van de plek waar vier maanden geleden Neil Armstong en Edwin Aldrin als eerste mensen de maanbodem betraden.

Ongeveer een uur nadat de maanlander „Intrepid" zich van het moederschip „Yankee Clipper", waarin Richard Gordon (40) om de maan blijft cirkelen, had losgemaakt, ontstak de 14 ton wegende maanlander zijn afdalingsmotor en bracht zich in een elliptische baan om de maan, van waaruit de beide astronauten met behulp van de remraketten de „Intrepid" naar het landingsgebied in de „Oceaan der stormen" manoeuvreerden. Zij vergeleken op de laatste vijfhonderd kilometer gespannen het onder hen wegglijdende maanlandschap met hun maankaarten. Als een wentelwiek zette de maanlander zich tenslotte op de maanbodem neer, daarbij nog even doorglijdend en grote stofwolken opwerpend, die de astronauten korte tijd het uitzicht benamen.

Direct daarna heerste zowel aan boord als bij de vluchtleiding in Houston een uitbundige stemming. De eerste lakonieke woorden van commandant Conrad waren: "We staan". Later riep hij opgetogen "ik heb dit ding precies op de juiste plaats gekregen". De "Intrepid" kwam namelijk op slechts 200 meter ten westen van de maansonde ..Surveyor 3" neer, die sinds april 1967 op de maan ligt. Astronaut Alan Bean zei: "Het is hier prachtig". Kort na de landing kreeg de bemanning van de maanlander van de vluchtleiding toestemming te blijven.

MARINE-LANDING.

Commandant Conrad deed even later een bekentenis, die hem als marineofficier-vlieger zwaar moet zijn gevallen. "Ik geloof, dat ik iets heb gedaan, waarvan ik steeds heb gezegd dat dit niet zo zou gebeuren - Ik schijn het liefje (de Intrepid) te hebben uitgeschakeld voordat zij op de grond stond". Houston reageerde daarop met „Schande" en zei even later „De jongens van de luchtmacht zeggen, dat dit weer een echte marinelanding was....", waarmee de vluchtleiding even de kameraadschappelijke rivaliteit tussen marine en luchtmacht aanstipte.

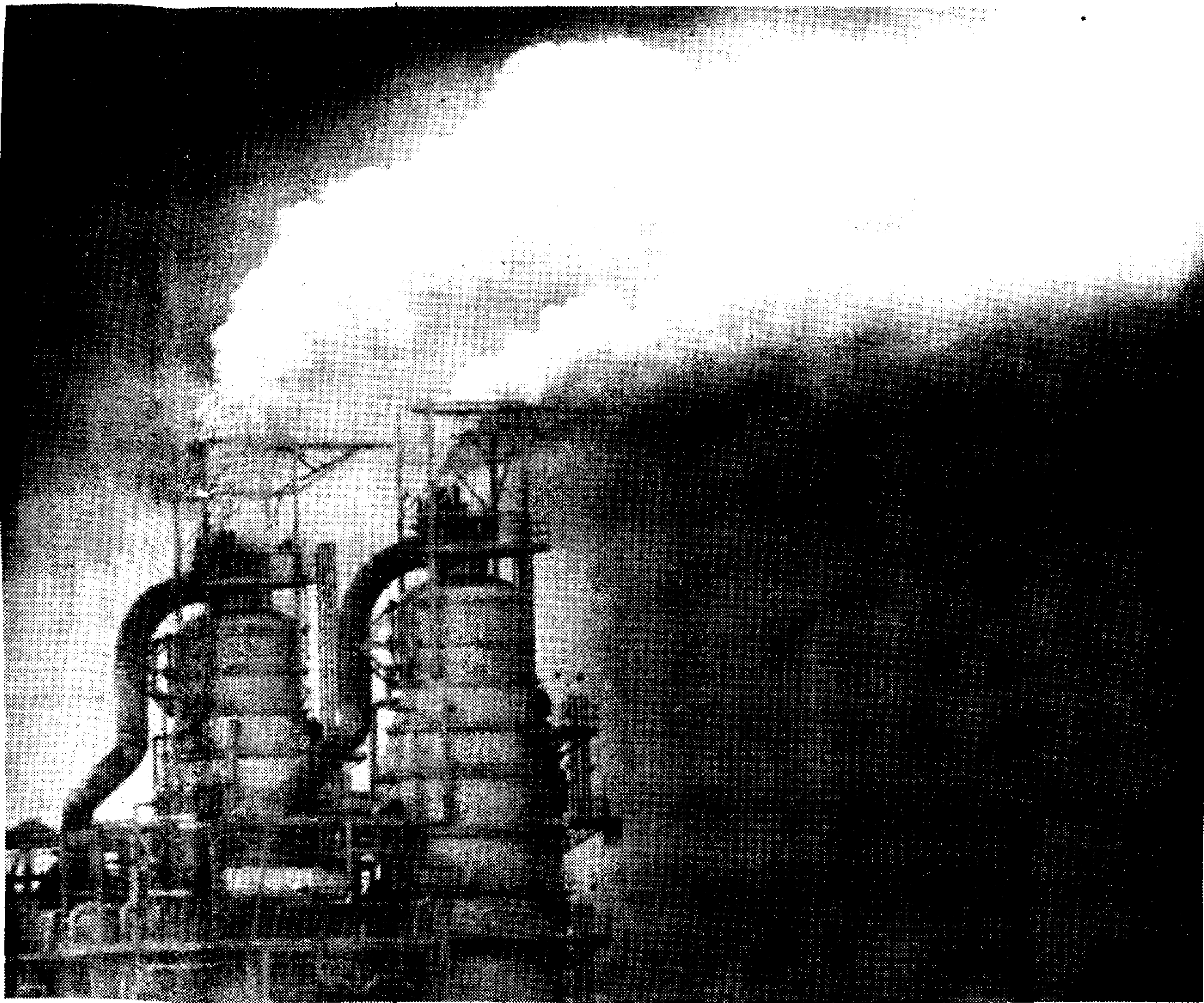
Conrad vreest, dat hij de remmotor van de „Intrepid" heeft uitgeschakeld toen deze zich nog ongeveer twee meter boven de maanboden bevond. Dit zou de oorzaak kunnen zijn van het nog enkele meters over de grond doorschuiven van de maanlander, waardoor veel stof werd opgeworpen.

Nadat de beide astronauten hun ruimtepakken hadden aangetrokken, waarbij enige vertraging optrad doordat er even moeilijkheden waren met de koeling in het ruimtepak van Conrad, gaf de vluchtleiding in Houston om 07.27 (Ant. tijd) toestemming het luik te openen en de maansloep te verlaten. Het luik werd vervolgens om 07.33 uur geopend, waarna Conrad de Intrepid verliet. Om 07.41 rapporteerde hij dat hij bovenop de ladder stond. Om 07.45 zette Conrad onder het slaken van de kreet "joepi" voet op de maanbodem.

De televisiebeelden van de afdaling van Bean stonden door een verkeerde camerahouding op hun kop. Toen vervolgens de instelling was veranderd deden zich moeilijkheden met de camera voor, waardoor gedurende geruime tijd een statisch beeld van een stuk zwart en wit werd uitgezonden. De astronauten deden hun best dit op aanwijzingen van technici in Houston te veranderen, maar zij kregen van de vluchtleiding opdracht er niet teveel tijd aan te besteden, omdat in elk geval de wetenschappelijke experimenten voortgang moesten vinden. Bean meldde, dat de kabel van de maansloep naar de camera op een plaats gesmolten schijnt te zijn.

In Houston vreesde men echter, dat het belichtingsmechanisme van de televisiecamera door het scherpe zonlicht is beschadigd. Bean deelde mee, dat de zonnewindmeter is opgesteld. „Tjonge, we moeten ons haasten", zei hij. De astronauten hebben inmiddels ook de Amerikaanse vlag op de maanbodem geplaatst.

Samen hebben Conrad en Bean de wetenschappelijke apparatuur en de bijbehorende gereedschappen uit de buurt van de maanlander gedragen. Op de bodem van een vlakke krater, op honderd meter afstand, zetten zij een en ander neer. Daar heeft de apparatuur geen last van stofwolken als de maanlander weer opstijgt. De ruimtevaarders klagen herhaaldelijk over het vele stof. Hun pakken zitten er van onder.



Drukvermindering van de Feed Preparator bij Shell met het oog op ontploffingsgevaar.



Voor W.G. 6 maanden

WILLEMSTAD – Het gerecht in eerste aanleg heeft vanmorgen het statenlid W.G. veroordeeld tot een gevangenisstraf van 6 maanden, waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar en met aftrek van voorarrest vanaf 18 augustus tot 16 oktober. De rechter achtte een deel van de tenlaste gelegde feiten bewezen en wel het opwekken tot het omverwerpen van de openbare orde op 30 mei. Tegen beklaagde was door de officier van justitie twee jaar geeist.

Bij de bepaling van de strafmaat hield de rechter rekening met onder meer de omstandigheden, waaronder beklaagde zijn daden had gesteld en met het psychiatrisch rapport, waarin hij verminderd toerekeningsvatbaar werd verklaard. Tevens hield de rechter rekening met beklaagdes strafkaart, met onder meer veroordelingen wegens mishandeling. Beklaagdes raadsman was mr. P. van de Voort, die na de uitspraak verschillende gelukwensen in ontvangst mocht nemen.

In zijn vonnis achtte de rechter de feiten a. en b. bewezen. Deze hielden in de toespraken bij Post V en bij Henderson en Nobrega, waarin onder meer gezegd zou zijn, dat men geen wapens nodig had, maar alleen een fles gasoline en lucifers. De tenlastelegging was echter zodanig geformuleerd, dat aan beklaagde verweten werd dat hij deze opruiende toespraken tezamen en in vereniging met een andere vakbondsleider O. gehouden zou hebben.

Beklaagde verscheen persoonlijk ter zitting, dit tot verbazing van de rechter. Gisteravond had beklaagde de rechter namelijk opgebeld, dat hij waarschijnlijk niet zou kunnen komen omdat hij, in verband met de kabinetsformatie, naar Bonaire moest. Hij maakte echter vanmorgen duidelijk, dat het vertrek met het vleigtuig iets was uitgesteld.

Joseph Kennedy overleden

JOSEPH KENNEDY

HYANNISPORT — Joseph P. Kennedy, de vader van wijlen president John F Kennedy en wijlen senator Robert Kennedy, is dinsdag in Hyannisport, Massachusetts, overleden. Hij is 81 jaar geworden. Een woordvoerder van de familie heeft meegedeeld dat Jospeh Kennedy, het hoofd van de "Kennedy-clan", om 11.05 uur pl tijd — 12.05 ant. tijd — is ontslapen.

Joseph Kennedy heeft op sterven gelegen sedert hij zaterdag een ogenschijnlijk lichte hartaanval had. Hij was invalide sedert hij op 19 december 1961, zes weken na de verkiezing van zijn zoon tot president, door een zware beroerte getroffen was.

De vroegere Amerikaanse ambassadeur in Engeland, financier en multimiljonair overleed in het huis van de Kennedy's in de badplaats Hyannisport in Massachusetts. Zijn vrouw, mevr. Rose Kennedy (79) en zijn enige nog in leven zijnde zoon, senator Edward M. Kennedy van Massachusetts, waren beiden aan zijn sterfbed. Ook aanwezig waren andere leden van de familie Kennedy, met inbegrip van mevr. Jacqueline Onassis, de hertrouwde weduwe van president John Kennedy, die allen naar Hyannisport gekomen waren, toen bekend werd dat de gezondheidstoestand van Jospeh Kennedy hard achteruit ging.

President Nixon heeft gisteren hulde gebracht aan wijlen Joseph Kennedy wegens diens "lange en voortreffelijke staat van dienst jegens zijn land...waardoor zijn gehele familie betrokken is geweest bij het maken van Amerikaanse geschiedenis". In een speciale bekendmaking zei de president dat Kennedy zijn familie had geinspireerd hem te volgen bij zijn eigen sterk gevoel van toewijding voor het land.

Frente Obrero stelt eisen voor arbeiders

Formatiegesprek gebaseerd op regeringsprogram

WILLEMSTAD / ORANJESTAD / KRALENDIJK. — De besprekingen over de kabinetsformatie zijn na een vergadering gisteravond van de D.P., P.P.A., Frente Obrero en de Bonaireaanse P.O.B./P.P.B.U. (vertegenwoordigd door heren Hugo Gerharts en Aubrey Sealy) zo goed als afgerond. De besprekingen hebben gisteravond een gunstige wending genomen in die zin dat er niet zoveel nadruk meer werd gelegd op de portefeuilleverdeling en op de bezetting van de diverse portefeuilles door bepaalde personen, maar meer over het programma dat de nieuwe regering zal gaan presenteren. Het staat nu vrijwel vast, dat de nieuwe regering op steun kan rekenen van de D.P., P.P.A., Frente Obrero en de Bonaireaanse P.O.B./P.P.B.U., een meerderheid van 15—7 vertegenwoordigend in de Staten.

EISEN

Frente Obrero en de Bonaireaanse combinatie zullen bij de besprekingen, die vandaag op Bonaire worden voortgezet — de heer F. („Broertje") Janga weigerde naar Curaçao te komen — wel bepaalde eisen stellen, die respectievelijk de arbeiders en de belangen van Bonaire ten goede komen.

De statenleden van Frente zijn omstreeks het middaguur met een speciale charter naar Bonaire vertrokken, aangezien fractieleider W. („Papa") Godett vanmorgen bij de uitspraak moest zijn van het proces dat tegen hem is gevoerd in verband met de gebeurtenissen van 30 mei.

Verwacht wordt dat, indien de besprekingen op Bonaire gunstig verlopen, informateur Petronia op zeer korte termijn naar de gouverneur zal gaan om een formatieopdracht te aanvaarden.

SAMENSTELLING

Omtren de samenstelling van de nieuwe regering wordt nog steeds druk gespeculeerd. De laatste formule die bij geruchten tijdens de besprekingen in het Holiday Inn-hotel zou zijn bereikt is als volgt: D.P. drie zetels te bezetten door de heren F. Pijpers, S. G. Rozendal en P. van der Veen; P.P.A. drie zetels voor de heren E. Petronia, J. Tromp en L. Chance; Frente Obrero twee zetels, waarvoor nog geen uitgesproken kandidaten beschikbaar zijn; Bonaire één zetel waarover wat de bezetting betreft nog gepraat moet worden, terwijl de portefeuille van gevolmachtigd minister in Den Haag in handen zou blijven van de D.P. Over het premierschap gaan geruchten dat dit bezet zou worden door de P.P.A. (de heer Petronia of Tromp).

Op Bonaire is het besluit van „Broertje" Janga om zich solidair te verklaren met het D.P.-blok met gemengde gevoelens ontvangen. Over het algemeen is er wel instemming met de stap van Janga, omdat men verwacht dat er meer voor Bonaire gedaan kan worden als de Bonaireaanse partij meewerkt in de regering. De Bonaireaanse bevolking had echter wel verwacht dat de heer Janga zich in het openbaar zou uitspreken over de beweegredenen die tot zijn besluit hebben geleid. Door te zwijgen heeft hij de verwarring alleen maar vergroot en heeft hij de D.P.B. gelegenheid gegeven hem uit te maken voor „overloper" en „verrader van de arbeiders". Pamfletten van deze strekking die gistermiddag door de D.P.B. werden uitgegeven, zijn in de „botica van Toon" demonstratief verscheurd door P.O.B.-secretaris Aubrey Sealy.

GEEN COMMENTAAR

De heer Janga wenste gisteravond geen enkel commentaar te geven over de gang van zaken o Bonaire. „Wacht maar tot de zaak rond is, dan kom ik wel met een verklaring", zei hij. Ook de heer Frans heeft de Amigoe een verklaring beloofd als de kabinetsbesprekingen achter de rug zijn. Het zou hierbij handelen over de „affaire-Jacobs", waarover door de P.P.B.U. aan de P.O.B. een ultimatum zou zijn gesteld, dat vrijdag afloopt.

„SAMEN BOUWEN"

De leider van de N.V.P., de heer Juancho Evertsz, gaf vanmorgen het volgende commentaar: „Ik sta nog steeds op het standpunt dat in het belang van de Nederlandse Antillen op zo breed mogelijke basis, dus in een nationaal kabinet moet worden samengewerkt. Ik geloof nog steeds dat eenieder moet gaan samenwerken om de gemeenschap op te bouwen. Het systeem van omkoperij en overlopen moet nu eens uit zijn. Dit kan alleen maar de Antillen verder in de put doen raken. Op 30 mei heeft eenieder zijn les geleerd, die daaruit bestaat dat wij samen gaan werken om op te bouwen", aldus de heer Evertsz.

De bijbel zegt ..

Een lichaam zonder adem is dood. Net zo dood is een geloof zonder daad, Jacobus 2.

Voor meer inlichtingen over de bijbel: ABG, Postbox 2036, Willemstad.

Shellbedrijf gisteren plat

WILLEMSTAD. — Het Shellbedrijf is gisteren kort na het middagschaftuur volkomen plat geweest door een storing in de elektrische centrale. De oorzaak van deze storing is waarschijnlijk te wijten aan een kortsluiting in een der transformatoren in de nabijheid van de centrale. Op het bedrijfsterrein werd op enkele punten uit voorzorg het personeel ontruimd met het oog op mogelijk ontploffingsgevaar. Naar wij vernemen, brak op het terrein op enkele plaatsen brand uit, die spoedig werden geblust. Er hebben zich geen persoonlijke ongelukken voorgedaan, terwijl de directe materiële schade gering wordt genoemd.

Een woordvoerder van de public relations-afdeling van Shell deelde de Amigoe desgevraagd mee, dat de geruchten als zou een paniekstemming op het fabrieksterrein hebben geheerst, niet geheel op waarheid berusten. Wel werden mensen die op de plant niets te maken hadden en die het werk van de mensen die de storing trachtten te verhelpen, in de weg stonden, van de plant verwijderd en werd de toegang tot de plant afgesloten. Voor zover bij de Shell bekend, werden geen huizen in de onmiddellijke nabijheid van het Shell-terrein geëvacueerd. De mogelijkheid bestaat echter dat de bewoners van deze huizen uit eigen beweging een veilig heenkomen hadden gezocht, toen zij het lawaai op het Shell-terrein hoorden.

De omlegging van het verkeer gebeurde uit voorzorg. De mogelijkheid was namelijk niet uitgesloten dat de uitlaatpijpen of de bougies van passerende auto's brand hebben kunnen veroorzaken door het gas dat ontsnapt was. Nadat men met een meter het gas in de omgeving van het terrein had gemeten en nadat was gebleken dat er geen gevaar voor ontbranding bestond, liet men het verkeer weer door.

Lachmon voorzitter Staten Suriname

PARAMARIBO. — Tijdens een huishoudelijke vergadering van de Staten van Suriname is de heer J. Lachmon (Vatan Hitkarie partij) voorgedragen als voorzitter van het Surinaamse parlement. De heer E. Wijntuin van de Progressieve Surinaamse volkspartij werd voorgedragen als ondervoorzitter. Bij de Progressive nationale partij is de heer A. Kamperveen benoemd tot fractievoorzitter. Tot fractieleider van de VHP werd dr L. Mungra gekozen.

Staten van Suriname (zonder Pengel) bijeen

PARAMARIBO — Onder grote publieke belangstelling, zowel in als buiten het Statengebouw, zijn dinsdagmiddag 38 leden der Staten door gouverneur Ferrier beedigd en later toegelaten als lid van de Staten van Suriname. De heer Pengel was bij de beediging noch bij de toelating aanwezig.

In een rede bij de toelating van de leden van de Staten zei dr. J. Sedney, die optrad als Statenvoorzitter, onder meer: Gij zijt thans officieel toegetreden tot de kring der uitverkorenen. Het parlement is immers, in ons land, het enige gekozen deel van het staatsapparaat, dat rechtstreeks door het volk is aangewezen om voor het volk te spreken en in zijn naam op te treden.

Zo ergens, dan geldt hier, dat adel verplicht. U geniet als Statenlid parlementaire onschendbaarheid, hetgeen betekent, dat u niet gerechtelijk kunt worden vervolgd voor zaken, die u tijdens een openbare vergadering van de Staten naar voren brengt, noch voor de wijze waarop u zulks doet. U kunt deze onschendbaarheid gebruiken in het belang van land en volk.

U kunt uw parlementaire onschendbaarheid ook misbruiken om opgekropte wraakgevoelens uit te leven. U zoudt zelfs zo ver kunnen gaan, dat u van uw parlementaire onschendbaarheid misbruik maakt om personen te krenken, instituten en organisaties te ontluisteren en gevestigde reputaties neer te halen.

De voorzitter van de Staten kan door taktvol en kordaat optreden veel onheil voorkomen, maar woorden die eenmaal zijn uitgesproken, zijn ook met de voorzittershamer niet meer uit te wissen. De woorden kunnen worden teruggenomen of uit de Handelingen worden geschrapt, het leed dat zij veroorzaakt hebben, is meestenstijd niet meer te herstellen. Voor de goede functionering van het parlement is, meer nog dan een taktvol en gezaghebbend voorzitter, van belang de zelfbeheersing van de leden en hun bereidheid van dit college te maken een arena, waarin politieke principen worden uitgevochten en standpunten verdedigd.

Dit alles met gebruikmaking van het fijnste wapen dat er is: het woord. Daarom, op u komt het aan.

Na de Statenvergadering werden de leden van de regeringsfracties door hun aanhangers toegejuicht. Tevoren was uit het publiek geroepen: "We want Pengel", waarna gezongen werd "Vader Jacob slaapt gij nog? "

Justitieel onderzoek tegen Vietnambetogers

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van justitie gaat na of sommige van de deelnemers aan de grote anti-oorlogsbetogingen van zaterdag in Washington de federale anti-oproerwet hebben overtreden, zo is onthuld.

Vergadering vrijdag

Frente geeft uitleg

WILLEMSTAD — Via een mededeling voor de radio heeft Frente obrero y liberacion 30 di mei een openbare vergadering aangekondigd op vrijdagavond 21 november te Kwartje. In de mededeling zou gezegd zijn: Kom luisteren hoe Frente obrero in de regering gaat. Hoe Frente ervoor zal zorgen, dat alle kleine winkels alleen voor de Curacaoenaars zijn; hoe Frente er voor zal zorgen dat koloniale wetten zullen verdwijnen; hoe de arbeiders meer zullen gaan verdienen.

Op een verzoek van de Amigoe bij het betrokken radiostation om de letterlijke tekst van deze mededeling te krijgen werd gezegd dat alleen de directeur van het station daarover kon beslissen. Het is de eerste officiele mededeling van de kant van Frente, dat men in de regering gaat met het DP-PPA-blok, waartoe Broertje Janga kennelijk de stoot heeft gegeven.

Algemene staking legt Italie lam

Produktieverlies op 380 miljoen geschat

ROME – De redacties van de dagbladen en persbureaus in Italie zijn dinsdagavond als eersten begonnen aan een algemene staking, die vandaag zou moeten uitgroeien tot een massale actie van protest tegen het ontbreken van voldoende goedkope woningen. Het aantal werknemers dat gehoor zal geven aan de stakingsoproep van de drie grote vakverbonden, wordt geschat op twaalf tot twintig miljoen.

Het is de vierde algemene staking in een jaar tijd. Deze actie zal het land waarschijnlijk 130 miljard lire (ongeveer 380 miljoen gld. Ant. kosten. Het economische en openbare leven zal vrijwel geheel stil komen te liggen. Er zullen geen treinen, autobussen en taxi's rijden. Winkels, markten, banken, theaters, bioscopen, benzinestations en vele fabrieken zullen gesloten blijven. Er zal geen post worden bezorgd, er zal geen brood en melk zijn te krijgen en de radio- en televisieprogramma's zullen drastisch zijn bemoeid. De rechtstreekse uitzending van de maanvlucht van de Apollo 12 gaat echter normaal door.

Gisterochtend vroeg probeerde de regering nog de staking te voorkomen door plannen bekend te maken voor de bouw van goedkope arbeiderswoningen. Met de uitvoering van deze projecten is een bedrag van 1.225 miljard lire gemoeid. De vakbeweging liet echter direct weten, dat deze plannen ontoereikend zijn. Zij eiste een doeltreffende controle op de huren, een nationaal beleid ten aanzien van de stedenbouw, de onteigening van grond en staatssubsidies voor de woningbouw.

Het huisvestingsvraagstuk in de grote steden van Italie is voor een deel het gevolg van de toevloed van miljoenen werknemers van het platteland, in het bijzonder vanuit het arme zuiden, naar de welvarender steden.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN

Roxy: 19.00 - 21.00 The rise and fall of the third reich. West-End: 19.00 - 21.00 Attack on the iron coast. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Strategysof terror. Drive-In; 19.00 - 21.00 A place for lovers. Cine-Rio: 20.00 Oliver. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Onverzadigde driften. Asiento: 20.30 The viscount - leeft. 14 jr.

CINE–TRUCK:

Hedenavond te Sta Rosa en mor genavond te Buena Vista/Steenrijk.

BOTICA'S:

OTRABANDA: Americana, tel.: 23636. PUNDA: Juliana, tel.: 12400.

Botica "1968 N.V.", Corriweg.32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

BIJEENKOMST: 20.00 Soroptimistclub - Avila beach hotel

CONFRONTASHON: 21.15 Obra y Logra - Tele Curacao. Ond.: Democratie. Sprekers: dhrn H. Arends, H. Henriquez, G.T. Hernandez en A. Salsbach.

HOTELS:

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optr. zangeres Joanne Florio, dansen (zat.: 22.00 en 24.00) Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 optr. Dick Bennett's superb. vocals; (zat. 2.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: 24.00 optr. zangeres Glenda Grainger. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00, show dansen op muziek van Alfredo y su orquesta (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansenmuz.: Country Inn Combo. Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

DONDERDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 te Suffisant (stadion).

15.30 - 16.30 te Zuid-Bonnam (v/h bc).

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Sta [illegible] 10.[illegible] - 11[illegible] te St[illegible] [illegible] Fortuna (st. [illegible] kruispunt); 11.30 - 12.30 te Buena Vista; 14.00 - 15.00 te Brievengat (v/h bc);

ROTARY: 12.30 lunch - hotel Cur. Int.

CUR. CAMERACLUB: 19.30 uitlenen van boeken en tijdschriften - studiogeb. Ruysdaelstraat 3.

PWFC: bestuursverkiezing.

TOERISTENSCHIP: 07.00 - 20.00 prinses Margriet - vert. KNSM.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Cur. Museum - open voor belangstellenden.

15.00 - 18.30 tekeningen - ivm bijbelweek - Cur. Academie voor beeldende kunsten.

Vluchten met F-111 opnieuw opgeschort

Verwarmingsbuis voor motor ondeugdelijk

WASHINGTON. — De Amerikaanse autoriteiten hebben opnieuw alle vluchten met de F-111 toestellen tijdelijk afgelast in verband met moeilijkheden met een verwarmingsbuis voor de motor. Dit heeft de Amerikaanse luchtmacht vrijdag in Washington bekendgemaakt.

De moeilijkheden ontstonden nadat bij twee motoren van een F-111 toestel een lek in de verwarmingsbuis werd ontdekt. De luchtmacht heeft daarop alle vliegbases instructies gestuurd hoe het euvel zo snel en goed mogelijk kan worden verholpen. De vluchten zullen weer worden hervat nadat alle F-111 toestellen een grondige inspectie hebben ondergaan. Hoeveel tijd de reparatiewerkzaamheden in beslag zullen nemen is niet bekend.

De F-111 is reeds sinds geruime tijd een grote bron van bezorgdheid voor het Amerikaanse ministerie van defensie en voor Australië dat kortgeleden de eerste 24 toestellen van dit type in gebruik nam. De vluchten met de F-111 wrden vorig jaar oktober ook al opgeschort toen bleek dat in een rompgedeelte de boutgaten ontbraken. In juni van dit jaar werd de opschorting opgeheven. Zowel in Amerika als in zuidoost Azië zijn sinds de ingebruikname van de F-111 ook al veel toestellen neergestort. Sinds januari 1967 bedraagt het aantal meer dan een dozijn.

Mansfield bezorgd over bombardementen van VS op Cambodja

WASHINGTON. — De democratische fractieleider in de Amerikaanse senaat, Mike Mansfield, heeft bezorgdheid uitgesproken over de Amerikaanse bombardementen op Cambodjaans gebied, en gewaarschuwd voor een nieuw front in de Vietnamese oorlog. De Amerikaanse luchtmacht bombardeerde maandag voor de tweede achtereenvolgende dag Noordvietnamese artillerieestellingen aan de overzijde van de Cambodjaanse grens.

Mansfield vroeg zich af hoe de legering van troepen zo dicht bij de grens dat ze artillerievuur van de andere kant uitlokten, te rechtvaardigen viel na de mededeling van president Nixon, dat hij streefde naar terugtrekking op passende wijze van alle Amerikanen uit Vietnam.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307; 17/1 (21.00) - 22/11 (07.30) J.E. Wijngaarde, tel.: 0-44252, B.G.G. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES:
Maandag 17/1 t/m vrijdag 21/1 M.H. Martes, Juliana van Stolberglaan 12, Rio Canario, tel.: 0-43479, b.g.g. tel.: 9
N.V. C.S.M.–SHIPS AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 17/11 t/m vrijdag 21/11 00.00 - 07.30 tel.: 9
AVIATION SERVICE
17/11 (23.30) - 22/11 (06.30) M.S. Juliana tel.: 0-43701

Voz di Obrero:

Taak voorlopig ten einde

WILLEMSTAD — Het laatste nummer van „Voz di Obrero" dat gisteren verscheen, besteedt uitsluitend aandacht aan de verkiezingen voor een nieuw bestuur van de Petroleum Workers' Federation of Curacao (P.W.F.C.) welke vandaag en morgen plaats vinden. „Voz di Obrero" schrijft: „Na bijna tien maanden nadat een grote groep ontevreden leden van de P.W..C. besloot om de statuten van de P.W.F.C. zodanig te wijzigen dat de leden de grootste macht in de bond zullen krijgen, hebben de leden vandaag en morgen de gelegenheid om hun leiders te kiezen".

Volgens het blad gebeurt dit voor de eerste keer in de geschiedenis van P.W.F.C. Dat men zover gekomen is, is volgens het blad te danken aan al degenen die hun medewerking hebben verleend aan de „Commissie van ontevreden leden", aan de „Commissie voor Statutenwijziging" en aan de „Voz di Obrero". De redacteur van het blad schrijft verder dat de taak van „Voz di Obrero" voorlopig geëindigd is. Aan het nieuwe bestuur, aldus de redacteur, zal een „fair chance" (eerlijke kans) gegeven worden om zijn werk te doen.

„Maar op het moment dat wij merken dat het bestuur of een bestuurslid misbruikt maakt van zijn macht, zal „Voz di Obrero" weer verschijnen en zal het de leden mobiliseren om drastische maatregelen te nemen tegen de schuldigen. Het nieuwe bestuur zal een moeilijke taak hebben omdat de leden niet meer slapen, maar tevens moeten de leden het bestuur de nodige ruggesteun geven om samen te triomferen". Een oproep wordt verder gedaan in het blad aan de leden om gebruik te maken van hun stem opdat het bestuur sterker zal staan tegenover de maatschappij in januari volgend jaar. Dit in verband met het nieuwe contract waarvan „Voz di Obrero" zegt dat er drastische wijzigingen in moeten komen.

Hierna stelt de „Voz di Obrero" enkele kandidaten voor zoals de heren Spencer, Hooi, Sendar en Ong A Kwie waarbij gezegd wordt dat hoewel men niet geheel overeenstemt met het gevoerde beleid van de genoemde personen in het oude bestuur men hiertoe wel gedwongen is omdat deze personen over de nodige ervaring beschikken die hard nodig zal zijn bij de onderhandelingen met de Shell-directie voor een nieuw c.a.o.

Scheepsberichten

KNSM — Ammon 18 vn Bridgetown nr Kingston; Aristoteles 18 660 m ono Sombrero nr Cur; Chiron 19 vn La Guaira nr Port of Spain; Diogenes 18 vn Bilbao nr W'stad; Hercules 18 te Pto Cortez; Jason 18 te Port au Prince; Kreon 18 120 m nw Nuevitas nr O'stad; Ladon 19 te Nassau verw; Marathon 18 520 m o Barbados nr A'dam; Maron 19 te New York; Medon 19 te Barbados; Mercurius 18 vn Kingston, 19 te Ponce verw; Neptunus 18 175 m no Terceira nr Barbados; Palamedes 18 600 m nno Par'bo nr Delfzijl; Parthenon 19 vn Guanta nr Port of Spain; Pericles 18 550 m wzw Landsend nr R'dam; Prins der Nederlanden 18 480 m wzw Ponta Delgada nr Ponta Delgada; Prineses Margriet te O'stad; Sinon 19 te Georgetown; Solon 21 te Georgetown verw; Themis 18 1570 m ozo Bermuda nr R'dam.

TANKERS — Camitia 18 150 m no Cur nr W'stad; Cinulia 18 760 m o Bermuda nr Stanlow; Crania 17 te Stanlow; Esso Amsterdam 18 dw Cartagena nr Genua; Johannes Frans 18 vn Newport nr Aruba; Keizerswaard 18 185 m nno Bonaire nr Thameshaven.

Beursberichten

NEW YORK — Gisteren is er in zekere zin een eind gekomen aan de recente koersdaling op de N Y effectenbeurs. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen bleef boven de 840 en steeg iets

Aan het eind van de dag bleken er per saldo toch meer fondsen in koers te zijn gedaald dan gestegen. De bedrijvigheid was niet erg groot. Zij werd voornamelijk bepaald door fondsen met speciale achtergrond en door "glamour" fondsen. Er werden 1615 fondsen verhandeld. Hiervan sloten er 791 lager, 534 hoger en 290 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 11.010.00 stuks; de obligatieomzet 14.510.000 dollar- Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 845.17.

AMSTERDAM — In een kalme markt was alleen Kon Olie vrij actief en aan de vaste kant, maar Unilever gemakkelijker en de resterende hoofdfondsen goed gedisponeerd. KLM hoger ingevolge Wall Street, cultures, scheepvaarten en staatsfondsen gemakkelijker.

BEURS VAN NEW YORK

	17/11	16/11
	73 3/4	
Aluminium Corp.	37 3/8	37 1/4
Amerad	53 1/8	53 1/4
Amer. te. and te.	30 7/8	30 3/8
Anaconda	28 5/8	28 3/8
Bethlehemm Steel	32 3/8	32 3/4
Boeing	18	17 1/4
Brit. Am. Oil	70 3/4	69 3/4
Canadian Pacific	42 3/4	43 1/4
Caterpillar	39	38 1/2
Chrysler	27 1/2	27 1/8
Colombia Gas	57 1/4	58 3/4
North. Am. Philips C	116 3/4	115 3/8
Dupont de Nemours	42 7/8	43 1/8
Westerband	43 5/8	43 7/8
Ford Motor	84 1/4	83 1/8
GeneElectric	74 3/4	74 1/2
General Motors	363 1/4	362 1/2
I.B.M.	41 1/2	41 1/2
Intern. Nickel	57 5/8	57 7/8
Intern. tel. and te.	57 1/2	56 1/4

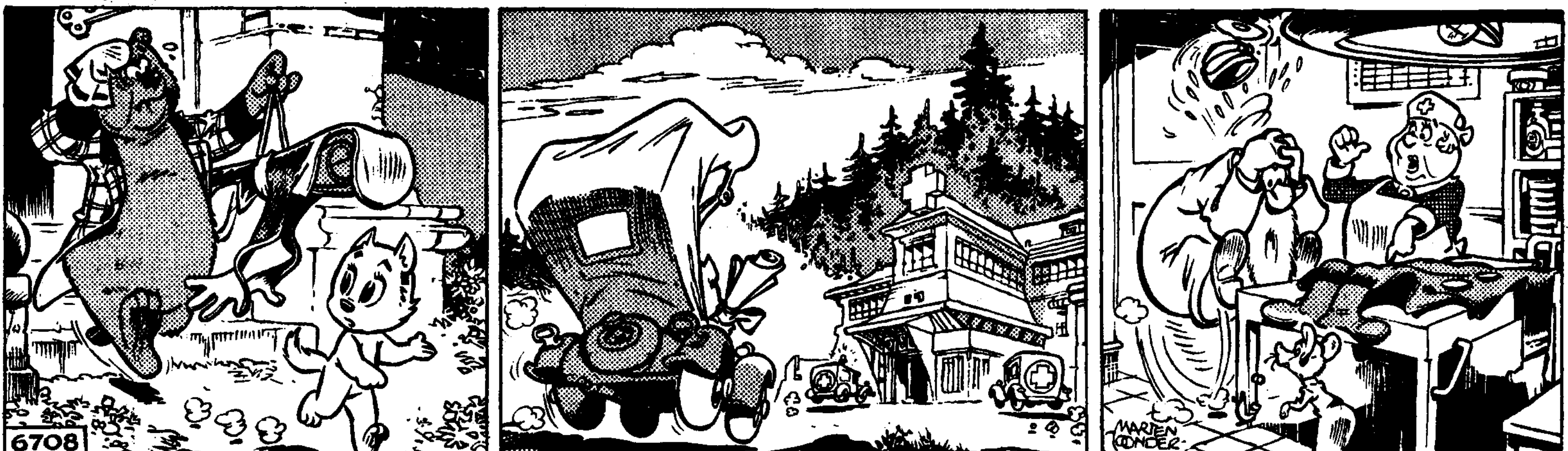
	17/11	16/11
K.L.M.	26 3/8	26 1/4
McDonnel Dougl. C.	39 1/2	39 7/8
Monsanto	143	141 1/2
Nat. Cash. Register	23 1/8	23
Pennsylv. Cental Co.	32 3/4	29 3/4
Phillips Petr.	26	25 1/2
Republic Steel	37 1/4	37 1/2
Reynolds Tob.	48 5/8	48 7/8
Royal Dutch	44 1/2	43 3/8
Sear Roubeck	69 1/2	69 1/8
Shell Oil	52 1/4	52 3/8
Sperry Rand	44	44 5/8
Standard Oil of Cal.	55 3/4	55 5/8
Standard Oil of N.J.	64 3/8	64 1/2
Texas Instrm.	119 1/2	122 3/4
Twent. Century Fox	19	18 5/8
U.S. Steel	37	36 5/8
Westingh. Electric	64 1/8	64 1/8

BEURS VAN AMSTERDAM

	19/11	18/11
Pc-Ned '66-1	94.30	94.30
AKU	119.20	118.50
Heinekens bel. en beh.	181.40	181
Heineken's bier-	183.30	184.20
Hoogovens	110.20	108.50
KZO	142.80	141.50
Philips	67.00	66.60
Unilever	122.70	122.20
Kon. Olie	160.40	158.20
KLM	195	191
KNSM	113.5	113.8
V. Ommeren	215i	215.3
Scheepvaartunie	135.3	136
Alg. Bank Ned.	273.50	272
Nat. Nederlanden	105	105
Ngombezi	67	66.1
Albert Heijn	192	190
Bergh Jurgens	185	190
Berzoss	480	505
V. Berkel	161.2	161
Bols	207.80	208.50
Bredero Ver. Bedr.	542	529.8
Burhmann Tetterode	575	578.5
Bijenkorf-Beheer	548	550
Calve	770	770
Cur. Handelmij.	140	141
Elsevier	727	730
Fokker	439	443
V. Gelder	169	165.5
Gist-Brocades	127.50	128
Hagemeijer	308.50	307.50
	129.80	127.50
Internatio	311	316
Kon. Ned. Papier	[illegible]	171.2
Mueller	[illegible]	360
Naarden	[illegible]	808

	19/11	18/11
OGEM	94.40	94.70
Rijn-Schelde	110	110.5
EMS 1e	23.20	23.20
Scholten Honig	59.80	60.80
T. en D. Verblifa	86	88.20
VMF	85.80	85.20
Ver. Ned. Uitgeversbed	268	269
Wereldhaven	530	527
Wessanen	81	82
Billiton 2e	152	152.50
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	—	—
Aruba	111	110
Sur. Brouw.	—	—
Converto	885	890
Goldmines	100	101.20
IKA Bel. mij.	213	213
NEFO	86	86
Robeco	249.40	249.50
Rolinco	234	234
Utilico	124.30	124.20
Alcan Alum.	28.80	29
Ned. Ant. 6 1/2 '67	87.60	88
Ned. Ant. 5 '60	82.00	82.60
Ned. Ant. 4 1/2 '59	87.80	87.80
Ned. Ant. 4 1/2 '62	79.50	79
Pakhoed Holding	82	80
ANP indices		
Intern concern	124.6	124.1
Industrie	126	126.7
Scheepv.	84.4	84.7
Banken	121.7	121
Handel	117	116.5
Algemeen	122.5	122.5

Heer Bommel en het platmaken



6708 — De toestand waarin Josst verkeerde, greep heer Bommel hevig aan zoals te begrijpen valt. Maar toen hij over de eerste schrik heen was ging hij, op aandringen van Tom Poes, onmiddellijk tot daden over. Ze rolden de verslapte knecht met grote zorg op, bonden een lint om hem heen en daarop droeg heer Ollie de patient persoonlijk naar zijn auto.

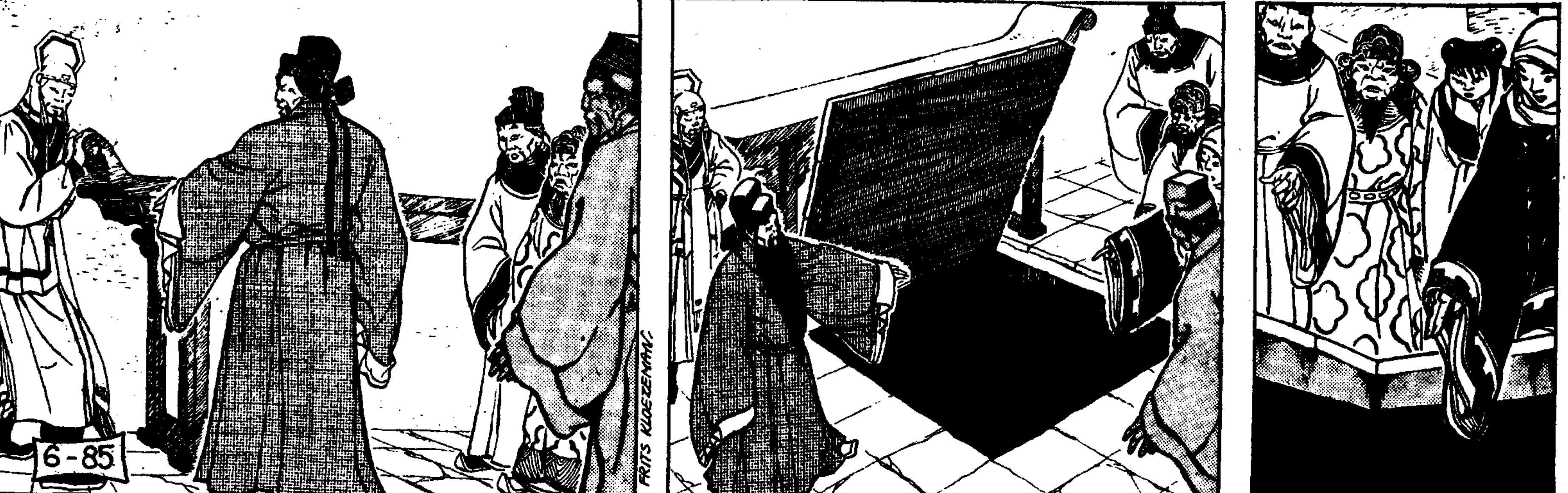
"Dit is heel vreselijk,' sprak hij met bevende lippen. 'Als heer heb ik toch heel wat lijden gezien, maar dit is meer dan ik kan verdragen. Dit moet een verschrikkelijke kwaal zijn, jonge vriend! Als d-die arme Joost daar maar weer bovenop komt! We moeten zo vlug mogelijk naar het ziekenhuis.." Zo gezegd zo gedaan; Voor de tweede keer die dag begaven ze zich naar het hospitaal waar bedrijvigheid heerste.

"Er rijden heel wat ziekenauto's naar toe," zei Tom Poes zo[illegible] "Zouden dat net zulke gevallen zijn als Joost? Het zou me niets verb[illegible] Hij had gelijk. Toen de dienstdoende specialist zich over de onderzo[illegible] boog om het eerste binnengedragen geval te bekijken uitte hij een kre[illegible] verbazing.

"Praw! ! " zo riep hij uit. "Wat geeft het dan hier? ! Ener verkeer[illegible] met ener wegwals; of wat? "

"Ik weet niet, professor," zei de hoofdzuster verzenuwd. "[illegible] commissaris Bas. Hij is door iemand van de gemeentereinigingsdienst [illegible] goot opgeraapt en direct hierheen gebracht. Trouwens, op de gang ligge[illegible] meer van dat soort gevallen! "

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL



85 — 6. Rechter Tie keert zich vlug om naar Tsjiao Tai. "Schuif de altaar tafel weg, Tsjiao Tai! " beveelt hij. "Voorzichtig, van opzij! " Tsjiao Tai trekt zijn gordel aan en zet zich schrap tegen de muur. Langzaam duwt hij de zware tafel opzij. Alle aanwezigen slaan hem gespannen gade. Tsjiao Tai schuift de tafel nog iets verder. Dan komt er plotseling beweging in de vloer. Een vierkant stuk komt langzaam naar boven wentelen. Het blijkt een dik luik te zijn dat omhoog wentelt om een as die onder de achtermuur verborgen is. Alle aanwezigen deinzen achteruit. Maar de rechter gaat naar de rand en wijst in de halfdonkere diepte. "Ziedaar de crypt! " zegt hij. "U allen kunt naderbij komen en u overtuigen van de bewijzen van de gruwelijke misd[illegible] die hier zijn begaan! " De gebroeders Lie komen schoorvoetend na[illegible] crypt, ze schijnen hun vijandschap vergeten te zijn. Maar de oude Pr[illegible] duwt hen ongeduldig opzij. Hij buigt zich voorover en stottert: "Wat...wa[illegible] kan niet goed zien! Wat ligt daar allemaal voor vieze rommel? Ik ruik a[illegible] maar een nare stank ..." De abdis is ook naar voren gekomen, met [illegible] dienstbode Lentebloesem vlak achter haar. Ze buigt zich over het gape[illegible] gat. Opeens richt de abdis zich op. Ze wijst naar beneden en schreeuwt: "[illegible] ligt het! Het goud! ! ! "



Luister en kijk

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di ANP; 18.15 parada deportiva , Hector Rosario; 18.30 aanvullend muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 facettas del Jazz (vioce of America); 19.30 discovaria; 20.30 Romantica door L. Bergsma; 21.30 progr. Wally Wednesday; 2.00 kort nieuwsbulletin ANP- en NY-beurs; 22.05 progr. Wally Wednesday (vervolg); 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.40 Super Six; 18.00 RNWO-progr.; 18.30 Science report; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Volksont. en Cultuur; 19.30 Ray Anthony show; 20.30 The beverly hillbillies; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Confrontashon; 21.50 TV per luchtpost (Corry Brokkeshow); 22.15 twilight zone.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m); 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „Pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 Economisa cu La Esperanza; 17.30 promer dies di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural (ABC der cultuur); 19.30 turning the table (spons.); 22.00 Carclub (spons.); 23.00 la hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Gentle Ben; 17.30 cartoons; 18.00 this is life; 18.30 cultuur en opvoeding; 18.45 pap. nieuws; 19.00 mmedia hora; 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 the outcasts; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Hawaii-five-O; 2.15 Ray Anthony show.

*****

RNWO (1520 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 Kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 topconferentie EEG; 17.54 progr. overzicht; 17.55 Tussen Bach en Beat; 18.17 Nieuws uit de kerken; 18.32 stemmen uit de Ned. pers door dhr Folkertsma; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr; 20.20 einde uitz.

(6020) 19.00 nieuws (Exotica: muz. uit tropische landen zoals Midden- en Zuid-Amerika, Afrika, Indonesie, India, door Lydia Emanuels en Ruud van Hilten); 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 met muziek naar school; 07.00 nieuwsbulletin; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuwsbulletin; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 op verzoek; 10.30 populair klassieke muz,; 11.00 navidad con Curom; 12.00 noticurom; 12.30 nieuws; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu cu....; 16.00 ora supersonico.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias (O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heilliger; 11.00 Mexico cantando. pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 Noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian motors; 16.15 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil & Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int. na pap.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical;14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y la macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07[illegible] musica popular (spons.); 07.15 no[illegible] cias int. Viana's; 07.30 caravana exitos (completely spons.); 12[illegible] instrumental music; 12.10 noticias hulandes (Heineken & Victoria bo[illegible] ling Co.); 12.30 noticias lo[illegible] Viana's; 12.50 musica instrumen[illegible] 13.00 noticias int. & local Fo[illegible] 13.15 musica mejicana (spon[illegible] 13.30 discolandia (complet[illegible] spons.); 16.00 atardecer mejic[illegible] (spons.); 16.16 noticias local Vian[illegible] 16.30 felicitaciones (spons.).

Voetbal in SUBT-stadio[illegible]

WILLEMSTAD — Komende [illegible] dag worden drie vriendschappe[illegible] voetbalwedstrijden gespeeld in [illegible] stadion van de baricasgeel van S[illegible] te Kintjan. Om tien uur 's mo[illegible] speelt SUBT jr. tegen Jong Hol[illegible] jr. Daarna volgt om half drie 's m[illegible] dags een ontmoeting tussen SUBT [illegible] en PSV. De hoofdschotel van de [illegible] is de wedstrijd tussen SUBT I [illegible] Deportivo Portugués om half [illegible] 's middags.

Cursus Liga Credit Unio[illegible]

WILLEMSTAD — De Antillia[illegible] se Liga van Credit Unions org[illegible] seert in het weekeinde van 22 en [illegible] november een cursus gebaseerd [illegible] de krediet commissie. De werkzaa[illegible] heden van deze commissie, aldus [illegible] communiqué van de Liga, zijn [illegible] getwijfeld de moeilijkste en bela[illegible] rijkste in de Credit Union. De cu[illegible] sus wordt gehouden in het gebo[illegible] van de Liga, Curacaostraat 50. [illegible] onderwerpen die zullen worden [illegible] handeld zijjn: grondbeginselen [illegible] het krediet; werkzaamheden van [illegible] Krediet Commissie en de vereis[illegible] om lid van deze commissie te w[illegible] den; wie komen in aanmerking v[illegible] een lening? Onderzoek der lening[illegible] welke zijn de verantwoorde le[illegible] gen; wie worden wanbetalers, [illegible] welke zijn de maatregelen die m[illegible] ten worden getroffen; administr[illegible] der leningen en evaluatie. De s[illegible] tingsdatum voor inschrijving is v[illegible] daag. Het inschrijfgeld bedra[illegible] ƒ 7,50 per persoon.

Anoniem pamflet verspreid

Oproep arbeiders in overheidsdienst voor vergadering

WILLEMSTAD. — In een niet ondertekend pamflet is een oproep gedaan aan de arbeiders en werklieden in overheidsdienst om zondagavond in het Centro Educativo een vergadering bij te wonen, waarbij men, zoals gezegd wordt, de bestaande onrechtvaardigheden ten opzichte van de arbeiders eerlijk zal bespreken. In het pamflet wordt een aanval gedaan op de vakbond voor overheidspersoneel A.B.V.O., welke ook genoemde categorieën vertegenwoordigt.

Onder de kop „Alerta" is het pamflet verschenen, waarin wordt gesteld dat de arbeiders van D.O.W., Dienst waterdistributie, Telefoondienst enz., slecht worden betaald, terwijl het „monopolie van de politieke kapitalisten inderdaad wil, dat zij tegen miserabele lonen werken". Elk ons vet aan hun lichaam, aldus het pamflet, „betekent een pond vlees van ons lichaam. Arbeiders met verenigde krachten moeten we de schaal doorbreken, welke zij na de onvergetelijke 30 mei voor ons klaar hebben gemaakt." Degenen die de arbeiders moeten vertegenwoordigen, laten anderen van hen misbruik maken.

Na een studie van de schaal — bedoeld wordt de loonschaal — gemaakt te hebben, „hebben wij ons gerealiseerd, dat de leden van de bond niets hebben geëist, maar slechts deze valsheid hebben aanvaard, hetgeen een misdaad is." De nieuwe schaal is volgens het pamflet als volgt: de kleinste man gaat 1,66 gulden per uur verdienen, hetzelfde als degene, die vijftien jaar in dienst is. „Dit wil zeggen, dat de man met vijftien dienstjaren hetzelfde gaat verdienen als degene die begint", aldus het pamflet.

De conclusie is: De Ambtenarenbond (A.B.V.O. sedert geruime tijd; red.) is vals en corrupt, omdat deze minder zorg heeft voor de arbeiders. Wij zijn verplicht maatregelen te nemen in ons eigen belang. Daarom roepen wij een spoed-vergadering op en wij roepen de gouverneur, de bisschoppen, dominees, gedeputeerden en het bestuur van de A.B.V.O. en allen, die na 30 mei hebben uitgeroepen, dat de arbeiders inderdaad alle recht hebben een rechtvaardig loon te verdienen, op." Mochten de genodigden de uitnodiging afwijzen, dan bewijzen ze daarmee dat zij ons niet als broeders aanvaarden, hoewel wij allen kinderen zijn van eenzelfde God, die hun vader is. Het pamflet eindigt met de bemerking: „Wij kunnen niet meer keren."

Het enige commentaar dat de A.B.V.O.-voorzitter, de heer R. Sammy, had, was dat al hetgeen wordt gesteld in het pamflet op onwaarheid berust, in het bijzonder wat er gezegd wordt over de loonregeling. Als zodanig beschouwde hij het pamflet dan ook niet als een aanval op het beleid van het bestuur.

Zuster Benedictine 50 jaar op Curacao

WILLEMSTAD – Zuster Benedicte is vandaag precies vijftig jaar op Curacao. Op 19 november 1919 zette zr Benedictine van de Congregatie van de Zusters van Roosendaal in gezelschap van vier andere mede-zusters voet aan wal op Curacao. De kleuterschool van het St, Martinusgesticht, toen nog Frobel-school geheten, werd haar eerste werkterrein. Hier heeft ze 28 jaar lang haar krachten mogen wijden aan het kleuter-onderwijs, dat de eerste 20 jaar van haar verblijf op Curacao nog zo weinig in tel was. Pas in 1940 kwam hiervoor de subsidie af.

Toen in 1947 de St. Jozef-kleuterschool in de parochie Sta Familia haar poorten opende, werd Zr Benedictine daar naar toe verplaatst, om er de eerste kleuters te ontvangen. Twaalf jaar lang, tot 1959, is ze er gebleven en werd toen overgeplaatst naar de op hetzelfde terrein gelegen Sta-Familia-kleuterschool. Hier heeft ze nog acht jaar onder de kleuters doorgebracht.

Toen eigen Curacaose leerkrachten het werk konden overnemen en zr Benedictine door een oogkwaal haar taak niet meer naar behoren kon vervullen, moet ze het haar zo dierbaar kleuter-onderwijs vaarwel zeggen, echter niet om stil te zitten, want vele kleine werkzaamheden in huis en sacristie vullen nog haar dag.

Graag vertelt ze nog menige anecdote uit de kleuterschool-tijd en spreekt ze met genoegen over de peuters, van wie er velen een mooie plaats in de maatschappij wisten te bereiken en onder wie ze met trots zelfs twee Curacaose priesters telt.

Om God te danken voor de mooie, vruchtbare jaren in dienst van de Antilliaanse jeugd doorgebracht, zal er op 20 november a.s. om zeven uur 's avonds in de Sta. Familiakerk een H. Mis van dankbaarheid worden opgedragen, waarna oud-leerlingen en belangstellenden in staat gesteld worden zr Benedictine te feliciteren op de speelplaats van de Sta. Familia-kleuterschool.

Huis stort ten dele in door regenval

WILLEMSTAD. — Van een woning aan de Garipitoeweg stortte als gevolg van de hevige regenval de achterzijde in. De woning is onbewoonbaar verklaard. Het gezin, dat er in woonde is voorlopig ondergebracht in de Rode Kruis-post aan de Fokkerweg.

De instorting had tot gevolg dat een echtpaar met een baby van vijf maanden en vier minderjarige inwonende familieleden dakloos werden. Zij werden overgebracht naar de politiewacht Rio Canario. Daar schakelde men sociale zaken in.

De politie moest gisteren verschillende malen optreden in verband met de zware regenval. Aldus een mededeling tijdens de persconferentie hedenmorgen.

INGEZONDEN

Antwoord aan Hugo

Met uw toestemming willen wij het draaiboek van het drama Bonaire even terugslaan. Een feit is dat U voor kort Toon steunde en alles samen deed met Toon wat hem Toon door de Lista pa Cambio zo verweten werd. Bij de overwinning van Broertje kwam U weer op het tapijt alsof de familie Gerharts in de Cambio-groep de dienst uitmaakte.

Bij de Cambio-groep werd de afspraak gemaakt dat hoewel Janga als nr 1 op de lijst staat en de bevolking voorhield dat hij hen in de Staten zou gaan vertegenwoordigen Jose Frans naar de Staten zou worden afgevaardigd en Janga zou proberen gedeputeerde te worden. Direct na de verkiezingen was er de grootste heibel omdat Frans erop stond dat Janga zou bedanken. Later draaide Frans om en eiste dat Broertje naar de Staten zou gaan en hij Frans gedeputeerde moest worden zodat hij zijn populariteit zou kunnen herwinnen.

Daartussen ageerde U met de dreiging dat als ze niet naar de pijpen van de Gerhartsen wilden dansen jullie je zou aansluiten bij de Ellisgroep en hen de das omdoen. C'est la histoire que ce repete. Je bent een waardige zoon van je vader. De onderwijzer Booi is nu geworden e onderwijzer Frans. De D.P. is nog steeds de D.P. altijd bereid tot omkoperij en knoeierij.

Het economisch leven op Bonaire gaat nog steeds door dezelfde sluis. En Broertje. Ach het is niet het eerste bord linzensoep dat gegeten wordt ten koste van het eerste geboorterecht ditmaal op een zegelpapieren bord ten overstaan van notaris Joubert. Arm Broertje die voor de boel moet gaan stemmen wordt door de DP niet als volwaardig beschouwd. De DP spreekt alleen met Gerharts of met Gerharts en anderen die samen in het Holiday Hotel op Curacao de besprekingen hebben gevoerd. Minister wordt Hugo zoon van L.D. of Frans een van de jongens van L.D. De kracht en de macht van Hugo wordt ingebracht voor Ellis en dan zijn jullie weer zeker voor de volgende vier jaren. Het spijt ons voor het Boneriaanse volk en voor Curacao.

Jaren werd er op Curacao roofbouw gepleegd tot op 30 mei.

2 levens werden verwoest;
honderden gewonden vielen;
veel bedrijfspanden verloren gingen;

de bevolking stal als raven;
de regering binnen 2 x 24 uur werd bevolen heen te gaan;
vakbondsleiders en volksmenners werden opgesloten;
verkiezingen werden gehouden die een uitslag werd verkregen van 11-11.

De handen aan de ploeg. Totale inbreng. Nationale aanpak. Dus een nationaal kabinet waarin alle fracties vertegenwoordigd. Nu vandaag de DP. Op Bonaire begon weer de Victorie. Daar brandt nu eerst de fakkel van de DP. Ik hoop dat de volgende ontlading Curacao voorbij zal mogen gaan. Want de lusten en de lasten komen Bonaire en de Gerhartsen toe.

en nu uw verklaring. ad alinea

6. Janga belde ons op in het Cas di Pueblo met verzoek om het been stijf te houden en Bonaire niet alleen te laten. Om hem wat ruggegraat te geven Beecchcraft gecharterd. Bij aankomst op Bonaire Beechcraft ingeklaard en behandeld door kantoor Gerharts. Wij niet in uniform. Pardon Frente draagt altijd uniform en Broertje naar gelang de wind waait.

7. Onwaar.

8. Trouw? Nu eens is hij met de NVP/AVP, dan met de DP. dan met de Frente in en uit zijn uniform (beeediging, opening Staten, Aruba Holiday) dan kaffert hij Frans uit. Dan eens hij en Frans samen kafferen uit Hugo in bijzijn van getuigen) Hij is niet eens trouw aan zich zelf.

10. "pootje stijf houen" daar is ruggegraatt voor nodig. Ik begrijp nu waarom de DP jullie Mexican jumping beans noemt. Hugo jullie springen voortdurend naar voren en naar achteren.

11. Wat betekent duidelijke participatie? Ministerschap voor Hugo zoals je in het gesprek bij mij thuis in het bijzijn van nog 3 man gezegd hebt dat je het wel wil worden maar alleen 4 dagen minister kunt spelen per week en 3 dagen voor je zaak. Kom nou Hugo, dit gaat je neusje voorbij. De Frente accepteert jou niet als minister. Zij kunnen niet eens begrijpen waarom Broertje een obrero U een kapitalist hem laat vertegenwoordigen. Nou goed als Frans het wordt is het ook best.

12. Dat achterdeurtje werd door ons geopend omdat de DP/PPA niet wilde spreken met Broertje, alleen maar met Gerhartss (zie verklaring Kroon Amigoe). Ook met de Frente wilden zij niet spreken (zie verklaring Kroon). Onderhandelen is natuurlijk helemaal iets anders dan een formele acte van koop en verkoop zij het zelfs door tussenhandelaren.

19. Ach beste Huug, natuurlijk geloof je geen „Compa Nanzi" verhalen. Elk eiland heeft zo'n beetje zijn eigen folklore. Jij werd natuurlijk met „Carioca" verhalen grootgebracht.

24. Inderdaad is deze hele formatie een „gescharrel" geweest een „gescharrel" met de belangen van Curacao, een gescharrel om de eigen positie, een gescharrel om de zakelijke belangen. De scharrelaars hebben overwonnen bij Bonaire begon de Victorie.

28. Ik feliciteer Bonaire van harte met zijn CAMBIO. Cambio di Toon pa Hugo.

29. Hugo! Dien je klacht maar in en stik ermee. Ik heb de getuigen die broertje dit hebben horen vertellen.

Verder, geachte Hugo, persoonlijk sans rancune. Ik ken Bonaire vanaf 1950 zeer goed. Ik ken de geschiedenis van je hooggeachte familie op jullie eiland goed en ik kan alleen maar zeggen dat jullie de zaken op alle terreinen met zeer veel verve aanpakken.

Ik geloof dat u mij op de lange termijn bekeken geen betere daad heb kunnen stellen. U hebt de impasse op uw manier doorbroken en dit volk de regering gegeven die het verdient. Een nationale aanpak, zonder partijpolitieke strijd en persoonlijke voordelen zou voor dit eiland misschien niet goed geweest zijn, wat ik in mijn blindheid dacht.

De vooruitgang is mogelijk het best gediend met een verscherping van de rassenstrijd niet alleen op Curacao maar ook op Bonaire. Een verder van elkaar trekken der politieke partijen en van de gehele Antillen. Zoals reeds Zijne Excellentie de Gouverneur (jullie Bonerianen zijn in elkaars gezelschap) zei een 2/3 meerderheid of een blote meerderheid. Als er maar 2 kampen zijn. Regering en oppositie. Verdrukker en verdrukte veeleer.

Maar in de Staten Hugo staat U voorlopig buiten spel. Met zeer veel genoegen zullen wij daar de Uwen ontmoeten en en voor mij zal het te doen zijn voor de Antillen en voor Curacao in het bijzonder.

God zegene U, het beste en tot de volgende verkiezingen.

JUANCHO EVERTSZ.

Geld uit zaak genomen

WILLEMSTAD. — Uit een zaak te Salinja is een bedrag van 220 gulden weggenomen. Dit is gistermiddag rond twaalf uur gebeurd.

Eis één jaar poging tot doodslag

WILLEMSTAD. — De officier van justitie heeft vanmorgen één jaar gevangenisstraf met aftrek van vooorarrest vanaf 6 oktober geëist tegen de negentienjarige E. J. aan wie poging tot doodslag en subsidiair mishandeling met een wapen was ten laste gelegd. Over twee weken zal de rechter uitspraak doen in deze zaak. Beklaagde werd bijgestaan door mr W. Boer, die de nadruk legde op de omstandigheden waarin haar cliënt — de oudste van twaalf kinderen in een gezin met verschillende „vaders" leefde. Beklaagde had de poging tot doodslag ondernomen tegen de man, met wie zijn moeder de laatste tijd samenleefde en die regelmatig moeilijkheden thuis veroorzaakte. De Amigoe hoopt nader uitgebreider terug te komen op de behandeling van deze zaak.

Jongentje aangereden

WILLEMSTAD — Een veertienjarige voetganger raakte gistermorgen gewond op de Santa Rosaweg toen hij ter vermijding van een plas water op de berm langs de weg de rijbaan opstapte. Dit gebeurde toen een bestelauto van de Marine al dicht genaderd was. Op dat ogenblik was een pickup aan het inhalen. De chauffeur van de marine-auto week naar rechts uit, maar kon daarmee niet voorkomen, dat hij zowel de pickup als de voetganger raakte. De jongen klaagde over hoofdpijn en had aan armen en benen schaafwonden opgelopen. Hij is in het hospitaal opgenomen.

WALS GESTART

WILLEMSTAD — Jongelui hebben gistermiddag rond tien voor zes kans gezien een stoomwals-machine op de in aanbouw zijnde brug te Otrabanda te starten. Bij aankomst van de politie namen zij de benen. Het heeft de nodige moeite gekost het gevaarte te stoppen. Alles bij elkaar is een en ander nog goed afgelopen, omdat de gevolgen niet te overzien zouden zijn geweest als de wals in beweging was gebracht en van de helling zou zijn gerold, omdat daar in de buurt verschillende woningen staan. De Kinder- en zedenpolitie stelt een onderzoek in naar de daders.

Financiele straf voor mishandeling

WILLEMSTAD — R.J.M. van achttien jaar die op 22 april van dit jaar zijn chef met de vuist in het gezicht had geslagen als gevolg waarvan deze laatste een kaakfractuur had gekregen, kreeg vanmorgen een boete van 75 gulden subsidiair vijftien dagen gevangenis. De eis van de officier van justitie was geweest 100 gulden subsidiair twintig dagen hechtenis.

Volgens de officier van justitie had M. zijn chef O. geslagen omdat deze gezegd had dat M. zijn werk niet goed deed. De verklaring van de beklaagde was dat hij de opdracht van zijn chef niet had begrepen en dat de chef hem een stel facturen uit de handen had gerukt en hem had gezegd dat hij maar zijn geld moest halen en weg moest gaan. Hij had een blanco strafkaart. Mede in verband met het feit dat beklaagde een nieuwe baan had, vroeg de officier een financiële straf om beklaagde te laten voelen dat hij verkeerd heeft gedaan.

Jongelui stalen geldblikjes

WILLEMSTAD. — Twee jongelui moesten zich vanmorgen verantwoorden voor het feit, dat zij in september bij een gasolinepompstation geldblikjes hadden weggehaald en elders een diplomatentas hadden gestolen dan wel vernield. Tegen de twintigjarige F.L. eiste de officier van justitie zes maanden gevangenisstraf, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar en met aftrek vanaf 1 oktober. Het vonnis luidde een half jaar, waarvan de helft voorwaardelijk. Raadsman was mr J. A. van 't Hoog. De behandeling tegen de zeventienjarige N.N. werd twee weken aangehouden, omdat de dagvaarding niet medegetekend was door diens ouders. De rechter verklaarde, zoals hij het formuleerde, de dagvaarding nietig. Over twee weken zal beklaagde weer moeten verschijnen voor de groene tafel.

Zes maanden wegens mishandeling

WILLEMSTAD. — Een jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest vanaf 29 september werd vanmorgen geëist tegen de 22-jarige F.L., aan wie poging tot doodslag, subsidiair zware mishandeling en meer subsidiair mishandeling met een wapen ten laste was gelegd. Beklaagde werd veroordeeld tot zes maanden met aftrek wegens mishandeling met een wapen. De officier van justitie had poging tot doodslag bewezen verklaard. Raadsman van beklaagde was mr J. A. van 't Hoog, die de straf veel te hoog vond en ook slechts kon concluderen tot bewezen verklaring van mishandeling met een wapen.

Beklaagde had de mishandeling gepleegd door het portier van een rijdende bestelauto te openen, toen een zekere P. vlak bij hem op de weg liep. Dit was een gevolg van een vete tussen beklaagdes familie en de familie P.

De Amigoe hoopt uitvoeriger op de behandeling terug te komen.

Twee mille schade als gevolg slippen hardrijdende auto

WILLEMSTAD. — Een slip met zijn auto heeft de bestuurder van een personenwagen lichte verwondingen gekost en een blikschade van tweeduizend gulden. Rond vier uur gistermiddag reed de auto op de westelijke rijbaan van de Emancipatieboulevard ter hoogte van het voetbalveld van Rust en Burgh. Als gevolg van de hoge snelheid kwam de auto in een slip terecht en reed daarop tegen de afrastering van het Shell-terrein op en sloeg vervolgens over de kop.

Week hechtenis voor diefstal

WILLEMSTAD — De achttienjarige E.J.F. werd vanmorgen veroordeeld tot een gevangenisstraf van één week mede omdat hij in het verleden met name vorig jaar en dit jaar reeds in aanraking is geweest met de justitie. De eis van de officier van justitie was gelijkluidend geweest. F. was La Ganga binnengestapt samen met een vriend. Op verzoek van de vriend liet een winkeljuffrouw twee knipmessen zien. De vriend zei echter dat hij ze niet wilde kopen waarna de verkoopster de messen teruglegde.

Op verzoek van F. haalde zij ze echter weer tevoorschijn waarna F. een van de messen pakte en ermee wegliep. De beklaagde verklaarde dat hij dat had gedaan omdat hij het leuk vond. De eigenaar van de zaak heeft het echter geenszins leuk gevonden en heeft aangifte tegen je gedaan, aldus de rechter. Deze haalde de strafkaart van de beklaagde voor de dag en deelde mee dat F. in 1968 tweemaal voor mishandeling en éénmaal terzake van bedreiging en dit jaar éénmaal wegens een poging tot verkrachting samen met anderen in aanraking met de justitie is geweest.

Naar aanleiding hiervan, aldus de rechter, waren verschillende rapporten over beklaagde uitgebracht. Met name heeft een frater al het mogelijke gedaan om beklaagde op het goede pad te helpen en ook de Kinderbescherming is voor hem in de weer geweest.

Jongen aangereden

WILLEMSTAD. — Een autobusje heeft gistermiddag rond tien vóór half vier een negenjarige jongen aangereden op de oostelijke rijbaan van het Waaigatplein. De jongen liep op hinderlijke wijze tussen enige stilstaande auto's door, de rijbaan op, toen het busje optrok. Het slachtoffer klaagde over hevige pijn aan de linkerzij en is in het hospitaal opgenomen.

Brandstichter krijgt acht maanden

WILLEMSTAD — Wegens het opzettelijk brand stichten is beklaagde E.P. vanmorgen veroordeeld tot een gevangenisstraf van acht maanden waarvan de helft echter voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en met aftrek van voorarrest vanaf 22 augustus. Tegen beklaagde was veertien dagen geleden een jaar gevangenisstraf geëist met aftrek.

Beklaagde kan de feestdagen dus thuis vieren. Raadsman van beklaagde was mr G. Swart. Beklaagde had op 22 augustus de woning van zijn chef te Jan Thiel in brand gestoken nadat er tussen beiden moeilijkheden waren geweest. In zijn laatste woord twee weken geleden had hij de rechter gevraagd of hij een zodanige straf zou krijgen, dat hij met Kerstmis weer thuis kon zijn.

Mevr Gandhi handhaaft positie in parlement

Premier overleeft motie wantrouwen

NEW DELHI — Premier Indira Gandhi van India heeft in het parlement de eerste motie van wantrouwen sinds de scheuring in haar congrespartij met gemak overleefd. De door de rechtse Swatantrapartij ingediende motie, waarin de deelneming van India aan de islamitische topconferentie in Marokko werd veroordeeld en om schorsing van de zitting gevraagd, werd met 306 tegen 140 stemmen verworpen.

Tegen de regering stemden 65 leden van de congrespartij, die met oud-minister dr Ram Soebhag Singh aan het hoofd, tevoren in de banken van de oppositie hadden plaatsgenomen. De regering-Gandhi, die tot dusver in het 522 zetels tellende volkshuis een meerderheid van 43 zetels bezat, is daardoor een minderheidsregering geworden. Door het automatische drukknop-stemsysteem viel moeilijk vast te stellen wie precies voor en tegen de motie hadden gestemd. Algemeen was echter al bij voorbaat aangenomen, dat de communisten mevrouw Gandhi zouden steunen.

Premier Indira Gandhi stond maandag voor de eerste vuurproef in het parlement sinds zij vorige week door de oude, conservatieve garde uit haar partij was gestoten. Het (conservatieve) bestuur van de Congrespartij koos dr Soebhag Singh, die maandag in het volkshuis de zetel van oppositieleider innam, tot zijn nieuwe voorzitter, maar de parlementsfracties van de partij hebben hun steun voor mevrouw Gandhi uitgesproken.

Het was ons een grote troost in de droeve uren van het zo onverwacht heengaan van onze innig geliefde echtgenoot en vader

drs. Harold J. Sprock

zoveel belangstelling en medeleven te mogen ondervinden. Wij zijn U daarvoor dankbaar.

Namens de familie:

Mevrouw de Wed. Judith Sprock-Sintiago en kinderen.

Oprechte dank betuigen wij U allen voor de overweldigende belangstelling en medeleven ondervonden bij het zo tragisch heengaan en bij de begrafenis van

DRS. H. J. SPROCK

in leven directeur van onze vennootschap.

Uw belangstelling was ons in deze moeilijke uren een grote troost.

J. A. J. SPROCK N.V.

Voor de grote belangstelling ondervonden bij het zo plotseling heengaan en bij de begrafenis van de directeur van onze vennootschap

drs. Harold J. Sprock

betuigen wij U onze oprechte dank.

De wijze, waarop hij als directeur van onze vennootschap de belangen van ons bedrijf uitdroeg, zullen wij in hoge ere houden.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ N.V.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank voor de belangstelling ondervonden bij het zo plotseling heengaan tengevolge van een tragisch ongeval in Nederland en bij de begrafenis van onze mededirecteur

Drs. H.J. Sprock

De wijze waarop hij steeds op de bres stond voor de belangen van ons bedrijf, zullen wij in hoge ere houden.

Directie

LICORES ARUBA N.V.

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege vraagt de eilandsraad een aanvullend krediet van twintigduizend gulden voor verbouwing van het havenkantoor. Voor de inwendige verbouwing van het havenkantoor en voor de uitbreiding van dit kantoor ten behoeve van het radio-telefonie-kuststation is een krediet beschikbaar van 22.000 gulden.

Bij de op 27 oktober gehouden openbare aanbestedingen werd door de laagste inschrijfster een bedrag opgegeven van 35.340 gulden. De oorzaak van dit prijsverschil moet volgens de mening van het bestuurscollege worden toegeschreven aan het sinds kort optredende gebrek aan bouwvakarbeiders. Met architectenloon, lichtdrukken en dergelijke wordt het totaal bedrag 42.000 gulden, waarvoor een aanvullend krediet van 20.000 gulden nodig is.

Agenda ARUBA

[illegible]TOOR AMIGOE DI ARUBA - [illegible]AUSTRAAT 110, TEL.: 1233; KANTOORUREN TEL.: 1639

[illegible]COPEN
[illegible]ANJESTAD: De Veer: 8.30 [illegible] devil's brigade — 14 jaar. Rialto: [illegible] Barrabas — 18 jaar.
[illegible]ALASHI: Drive-In: 8.30 The [illegible]naries — 18 jaar.
[illegible]N NICOLAAS: Principal: 8.00 [illegible]ky — alle leeftijden.

[illegible]-GELE-KRUIS:
[illegible]KOTA EN ORANJESTAD: Zr. [illegible]cina; NOORD EN ORANJE-[illegible]D: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ [illegible] PARADERA: Zr. Ludovic; SA-[illegible]NETA EN BRAZIL: Zr. Michae-[illegible] SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; [illegible] PEDRO HOSPITAAL, TEL.: [illegible]0.

[illegible]TICA's:
[illegible]RANJESTAD: Oduber, tel.: [illegible]. SAN NICOLAAS: San Lucas, [illegible] 5119.

[illegible]VERSEN
[illegible]VERGADERING: 20.00 Lions — [illegible] Strand Hotel.
[illegible]ORT
[illegible]OFTBALL: 21.15 UPA vs Kist — [illegible]dion.

[illegible]TELS:
[illegible]ARUBA CARIBBEAN: Klompen-[illegible]b 21.30 show, dansen muz. van [illegible]orge Fasola en zijn orkest; Bali-[illegible] Venezuela Combo. ARUBA [illegible]ERATON: Rembrandtroom 21.00 [illegible]tr. artist en guitarist Tito guitar, [illegible]sen muz. van Fred Stamer en zijn [illegible]kest. Club-Diablo: Tita y su cum-[illegible]mba, Sheraton Trio of Oruba [illegible]xtet. Discotheek: 21.00 - 02.00 [illegible]en dond., vrijdag en zat., zondag [illegible].00 tot 18.00 Matinee voor leden. [illegible]OLIDAY INN: Palmbeachroom [illegible]30 optr. Vicky Sunday, dansen [illegible]et Cesar Lopez, Hasham y su [illegible]mantes of the Magnificent five. [illegible]ORAL STRAND: Talk of the [illegible]wn: muziek Flamenco guitar Car-[illegible]lo Heyer: Moonlightgrille: 19.00 [illegible]le Wever and the general. BASI [illegible]UTI: steelbandmuziek en dansen [illegible]naf 21.00 alleen op woensdag, [illegible]ijdag en zat. OLDE MOLEN: [illegible]ill-O-Teque: 22.00 - 02.00 (zat. [illegible]3.00 - 05.00 dansen), maandag [illegible]sloten. DIVI DIVI BEACH: Nacht-[illegible]ub 20.00 - 24.00 (vrij. tot 02.00) [illegible] en zat. The [illegible]agnificent Five; Divi Divitheque: [illegible]ondag 12.00 - 17.00 open, alleen [illegible]oor leden. MANCHEBO BEACH: [illegible]espuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

DONDERDAG
[illegible]IVERSEN
CURSUS: tekenen en schilderen - [illegible]kind. van 6-12 jr.) - CCA.
[illegible]PORT
BASEBALL: 19.30 Heineken vs [illegible]epsi Cola - A.A.kl. - LSP.

Kwestie-Gibraltar in VN-ijskast

NEW YORK. — Spanje en Groot-[illegible]rittannië zijn overeengekomen de [illegible]westie Gibraltar tijdens de lopen-[illegible] zitting van de algemene verga-[illegible]ering der Ver. Naties niet ter sprake [illegible] brengen. Dit is dinsdag meege-[illegible]eeld door de Spaanse vertegen-[illegible]oordiger bij de VN, Jaime de Pi-[illegible]es. Hij had de voorzitter van de [illegible]ustschapscommissie, waarin Gi-[illegible]altar ieder jaar besproken wordt, [illegible]n deze beslissing op de hoogte [illegible]bracht.

Herencostuums bij inbraak gestolen

WILLEMSTAD. — In de nacht [illegible]n maandag op dinsdag is er in-[illegible]broken bij een modezaak aan de [illegible]rukkerijstraat/De Ruyterkade. Men [illegible]erschafte zich toegang door een [illegible]charnier van een deur te verwij-[illegible]eren. Men ging er met een on-[illegible]ekend aantal herenkostuums van-[illegible]door.

A.C.I. in gebreke bij uitbetaling overwerk

BARCADERA. — In kringen van de Federacion Trahadornan Aruba (FTA), de vakbond, die de werknemers bij de Aruba Chemical Industries vertegenwoordigd, bestaat grote ontevredenheid, dat de directie van de ACI nog steeds niet is overgegaan tot uitbetaling van de overwerkvergoeding. In een aangetekende brief van het hoofd van Sociale en Economische zaken dd. 13 november wordt de directie aangeraden onverwijld aan haar verplichtingen te doen. De FTA wil dat deze kwestie geregeld wordt voordat Grace and Company het bedrijf overneemt.

Ontevredenheid bij vakbond

Van de voorzitter van de FTA de heer C. Richardson wordt vernomen, dat het hoofd van sociale en economische zaken een brief heeft gericht aan de directie van de ACI, waarin gesteld wordt, dat het gebleken is, dat de ACI nog steeds niet is overgegaan tot uitbetaling van de verschuldigde overwerkvergoeding, waarover Sociale zaken reeds op 22 augustus en op 5 november j.l. brieven tot de ACI richtte. Het hoeft geen betoog, aldus de brief van Sociale zaken van 13 november, dat bedoelde wettelijke verplichtingen stipt dienen te worden nageleefd en dat de ACI zich bij niet of niet volledig naleving daarvan schuldig maakt aan een overtreding als bedoeld in artikel 24 van de arbeidsregeling Nederlandse Antillen. In verband hiermede en ter voorkoming van eventuele verdere vertraging, aldus besluit de brief aan de ACI directie, welke mogelijkerwijze kan ontstaan als gevolg van directie overdracht, geef ik U de overweging alsnog **onverwijld** over te gaan tot het uitbetalen van het verschuldigde overwerk tegoed.

KAT EN MUIS

De heer Richardson verklaarde tegenover de Amigoe, dat de directie van de ACI „kat en muis speelt" door te verklaren dat zij deze brief nog niet ontvangen heeft. De Amigoe vernam gistermiddag van ACI-zijde, dat de brief eerst gistermiddag werd afgehaald. Op de inhoud hiervan had men nog geen commentaar.

De heer Richardson verklaarde voorts, dat er spoedig een nieuwe directie komt. Daarom wil de FTA dat deze kwestie, waarmede een bedrag van ruim zesduizend gulden in gemoeid, wordt geregeld door de oude directie, die uiteindelijk niet uitbetaald heeft. „Wij willen met de nieuwe directie met een schone lei beginnen", aldus de heer Richardson, die eraan toevoegt, dat het tijd wordt dat de grote maatschappijen de wetten van de Antillen respecteren.

Onveilig regenweer

CURA CABAI. — Op het natte wegdek slipte in de morgenuren ter hoogte van Cura Cabai een personenwagen, welke daarna tegen een tuinmuur tot stilstand kwam; schade 2200 gulden.

Enkele uren later slipte wederom te Cura Cabai een personenwagen op het natte wegdek en kwam tegen een ondersteuningsmast tot stilstand. Schade vijftienhonderd gulden.

In de Wilhelminastraat, ter hoogte van de Elmar, werd een personenwagen van achteren aangereden. De schade bedraagt 550 gulden.

Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van de politiewacht Savaneta, slipte de bestuurder van een pickup en kwam achter op een voor hem stoppende wagen terecht; schade zeshonderd gulden.

Op de Vondellaan, achter het C.C.A., kwamen gistermiddag half één twee wagens in botsing, doordat een van de wagens op het natte wegdek slipte; schade vierhonderd gulden. Om vijf uur reed de bestuurder van een personenwagen achter op een voor hem stoppende wagen in de Paardenbaaistraat in Oranjestad; schade zeshonderd gulden.

Portmonnee kwijt

ORANJESTAD. — Een man deed aangifte, dat hij nabij de Trappersclub te Savaneta zijn portemonnee was kwijt geraakt, waarin zich zeventig gulden bevonden. Een echtpaar te Macuarima deed aangifte terzake belediging tegen een man. Deze zal een procesverbaal hiervoor krijgen.

Door het verwijderen van een airconditioning-plaat verschafte een ongewenste gast zich toegang tot een woning aan de Rondweg. Wat kleingeld en een damesring werden meegenomen. Een andere man deed aangifte van diefstal van twee kussens uit zijn auto. Hij had zijn auto [illegible] staan. De politie gaf zes processenverbaal en verleende vijfmaal assistentie.

Modeshow voor liefdadig doel

ORANJESTAD. — Onder leiding van mevrouw Tina de l'Isle van Tina Boutique wordt zaterdagavond in het Dividivi Beachhotel een grote modeshow gehouden, waarbij de laatste modellen worden getoond. Aan deze avond wordt ook medewerking verleend door een balletgroep onder leiding van mevrouw Sonja Spatarao-Geevers. Mevrouw De l'Isle zal de opbrengst van deze show aan een liefdadig doel schenken.

Dementi De Veer

ORANJESTAD. — In verband met het verslag van onze sportverslaggever over het internationale vistoernooi, waarin stond dat de heer Jerry de Veer als officieel Arubaans team optrad, vernemen wij van de heer De Veer, dat hij hiervan niet op de hoogte is en dat de A.N.C. hem ook nimmer heeft verzocht als zodanig op te treden.

EILANDSRAAD VRIJDAG BIJEEN

ORANJESTAD. — De eilandsraadsvergadering van 31 oktober die werd uitgesteld, zal nu vrijdag 21 november 's avonds acht uur worden gehouden. Aan de twaalf punten tellende agenda van de eerste vergadering, werden nog vijf agendapunten toegevoegd, te weten: aanvullend krediet huisvesting John F. Kennedyschool; verbouwing havenkantoor; kantoor behoefte burgerlijke stand; krediet telefoondienst en machtiging tot bestelling van huistelefooninstallaties.

Bestellingen telefoonbehoeften

ORANJESTAD.— Bij de telefoondienst zijn momenteel bestellingen binnen gekomen voor de levering van huistelefooninstallaties tot een bedrag van 41/700 gulden. Voor het nieuwe luchthavengebouw dient een installatie te worden besteld, waarvan de kosten 85.000 gulden bedragen. Het totale krediet dat nodig is, bedraagt dus 126,700 gulden.

De levertijd van deze installaties, aldus het bestuurscollege tot de eilandsraad, loopt uiteen van vier maanden tot anderhalf jaar. Het bestuurscollege vraagt de raad machtiging te verlenen tot bestelling van deze installaties, zulks vooruitlopende op de beschikbaarstellingen van de nodige kredieten, op te brengen op de ontwerp-begrotingen van de telefoondienst 1970 en 1971, c.q. suppletoir aan te vragen in de loop van die jaren.

Congres ingelicht over geheim Vietnam-overleg

Nog geen vooruitgang

WASHINGTON — De Amerikaanse senator Albert Gore heeft gezegd enigszins bemoedigd te zijn door mededelingen, die minister van buitenlandse zaken William Rogers dinsdag de senaatscommissie voor de buitenlandse betrekkingen heeft verstrekt over de geheime Vietnam-onderhandelingen. Rogers werd als eerste regeringsfunctionaris gehoord door de senaatscommissie, die na de toespraak van president Nixon begin deze maand besloot de Vietnam-hearings te hervatten, zij het achter gesloten deuren in plaats van in het openbaar. Waarschijnlijk deze week nog zal ook minister van defensie Melvin Laird voor de commissie verschijnen.

Senator Gore, een democraat uit Tennessee die zeer kritisch staat tegenover het Vietnam-beleid van de regering, deelde journalisten aanvankelijk mee, dat de geheime onderhandelingen voor zover hem bekend voortduurden. Maar later zei hij, dat [illegible] na de dood van president Ho Tsji-Minh op 3 september waren voortgezet. De besprekingen waren gevoerd in Parijs en op andere plaatsen. Op de vraag of daarbij vooruitgang was geboekt of dat elke partij uitsluitend haar bekende standpunten had bevestigd, antwoordde Gore dat de besprekingen meer verband hielden met Amerikaanse initiatieven. Hij weidde daar niet over uit. De hoorzitting van dinsdag had volgens hem in zekere mate bijgedragen tot meer begrip tussen de commissie en de regering.

Geen vooruitgang

Minister Roger zelf deelde na afloop van de hearing mee, dat er sinds het overlijden van Ho Tsji-Minh nog verscheidene diplomatieke contacten met Noord-Vietnam waren geweest, die echter geen enkele vooruitgang aangaven. "Ik zie geen onmiddellijke vooruitzichten voor succes in onderhandelingen", zei Rogers na de bijeenkomst van tweeeneenhalf uur. Er waren volgens hem al talrijke diplomatieke contacten met Hanoi geweest, waarvan sommige na de dood van de Noordvietnamese president.

De voorzitter van de senaatscommissie, William Fulbright, vertelde journalisten dat Rogers ondanks herhaald aandringen geweigerd had de commissie mee te delen welk tijdschema de regering voor ogen stond voor de terugtrekking uit Vietnam. Hij had wel volgehouden dat er een tijdschema bestond. Fulbright vond dat het dan openbaar moest worden gemaakt om de regering in Saigon en Noord-Vietnam aan het uitwerken van een eigen oplossing te helpen zetten.

Op de vraag of er nog aanwijzingen bestonden over geheime contacten in de afgelopen twee weken, sinds Nixons Vietnam-toespraak, antwoordde Fulbright, dat Rogers daarover niets had gezegd maar dat hij daarvan uit andere bronnen had vernomen. De voorzitter van de senaatscommissie zei tenslotte, toen hem gevraagd werd of hij dit wat optimistisch gestemd was: [illegible] twijfel er niet aan dat de president terugtrekking uit Vietnam wenst. Aan de andere kant zijn de maatregelen die [illegible] worden genomen om dat doel na te streven, nog niet aanvaardbaar".

Een lid van de delegatie van de „voorlopige revolutionaire regering" van Zuid-Vietnam in Parijs zei dinsdagavond: "Voor zover ons betreft, zijn er momenteel geen geheime onderhandelingen gaande". De Amerikaanse minister van de posterijen, Winton Blount, heeft dinsdag na een bezoek aan Vietnam in Washington verklaard dat de Amerikaanse troepen in Vietnam de politiek van Nixon steunen en dat de tegenstanders in de VS misleid zijn. Hij maakte zijn opmerkingen op een door het Witte Huis belegde persconferentie. Waarnemers zagen daarin een nieuwe stap in de regeringscampagne tegen de anti-oorlogbeweging.

ORANJESTAD. — In de Rembrandtroom van het Aruba Sheratonhotel treedt tot 25 november op de wereldberoemde artiest en zangr Tito Guizar. Deze behoeft op Aruba, waar hij reeds enige malen met succes optrad, niet veel introductie meer.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op vrijdag 21 november 1969 des avonds om 8.00 uur.

AGENDA

1. Goedkeuring van de notulen van 1 april 1969.
2. Ingekomen stukken.
3. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de bouw van 3 nood-schoollokalen.
4. Brief van het Bestuurscollege betreffende de verhoging van het bedrag van de algemene machtiging tot vervanging van airconditioning-apparaten.
5. Brief van het Bestuurscollege houdende verzoek om machtiging tot het voeren van rechtsgedingen inzake het invorderen van achterstallige civielrechtelijke vorderingen.
6. Brief van het Bestuurscollege betreffende de bouw van een nieuwe brandweergarage bij de luchthaven.
7. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de asfaltering van het schoolterrein van de L.T.S. te San Nicolas.
8. Brief van het Bestuurscollege houdende verzoek om machtiging tot bestelling van uitbreidingsapparatuur voor de telefooncentrales.
9. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de begrotingspost „Vervoer" Luchthavendienst.
10. Brief van het Bestuurscollege betreffende het projekt „Distributieleiding gezuiverd rioolwater".
11. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de Reinigingsdienst.
12. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de luchtkoeling van de publieke ruimte in het Ontvangerskantoor.
13. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de huisvesting van de President John F. Kennedyschool.
14. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de verbouwing van het havenkantoor.
15. Brief van het Bestuurscollege betreffende wijziging van bestemming van krediet ten behoeve van de aankoop van kantoorbehoeften voor de afdeling Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.
16. Brief van het Bestuurscollege betreffende wijziging van bestemming van krediet ten behoeve van de aankoop van kantoorbehoeften voor de Telefoondienst.
17. Brief van het Bestuurscollege houdende verzoek om machtiging tot bestelling van huistelefooninstallaties.

Oranjestad, 17 november 1969.
De Voorzitter,
O. S. Henriquez

Harry Guggenheim verkoopt renstal

NEW YORK. — De Amerikaanse miljonair Harry Guggenheim heeft zijn renstal, bestaande uit 27 volbloeds en 30 veulens van twee jaar en jonger op een veiling verkocht voor 4.750.000 dlr. De hoogste prijs werd beteaald voor de tweejarige merrie Ribon-Fantan.

De 79-jarige Guggenheim had enige [illegible] gezondheidsredenen besloten zijn paarden te verkopen, waarmee hij in totaal acht miljoen dlr aan prijzen heeft gewonnen.

Huurkrediet voor Kennedy-school

ORANJESTAD. — Zoals de Amigoe enige tijd geleden berichtte, heeft het bestuur van de Stichting Schouwburg Aruba besloten een lokaal in de Schouwburg ter beschikking te stellen van de John F. Kennedyschool, die hier dringend om verlegen zat. Voor het vierde kwartaal 1969 bedraagt de huur hiervan duizend gulden. Het be-[illegible] benaderd hiervoor de [illegible] kredieten ter beschikking te willen stellen.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op vrijdag 21 november 1969 van 08.00 tot 12.00 uur

GEVECHTSSCHIET-OEFENINGEN

zullen worden gehouden op Californië (Aruba).
Maximum verheffing bedraagt 100 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden.
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt nihil meter vanuit de kust.

Tsjechoslowaakse regeringsadviseur vlucht naar Engeland

PRAAG. — Radio-Praag heeft dinsdagavond gemeld dat dr Antonin Snejdarek, een hoge regeringsadviseur voor politieke en economische aangelegenheden, naar Engeland is uitgeweken. Hij bevindt zich volgens de radio in Middlesex.

Dr Snejdarek, directeur van het Tsjechoslowaakse instituut voor internationale economische en politieke betrekkingen, was eerder al door radio-Praag aangevallen omdat hij nauw betrokken was bij de liberalisatiebeweging vorig jaar. Zijn verdwijning was vorige week uit Praag vernomen.

JONGE REBELLEN EISEN DEMOCRATISERING SPORT

DE NEDERLANDSE sportwereld maakt grote ontwikkelingen door. Zoals ook op andere terreinen van het maatschappelijk leven, moet ook de sportwereld verder worden gedemocratiseerd. Zowel sportverenigingen als kunstinstellingen vallen historisch te verklaren uit particuliere initiatieven voor een kring van liefhebbers, ondernomen door dikwijls vermogende patriciers. Terwijl de laatstgenoemde groep meer en meer de financiering van haar activiteiten overlaat aan de overheid, ligt de feitelijke bestuursmacht nog bij haar. Langzaam maar zeker nemen de 'managers' echter de leiding van de bestuurders over, al worden hiertegen verwoede achterhoedegevechten geleverd door de bestuurders van de sportbonden die zich niet graag hun hobby zien ontnomen.

Een belangrijke overkoepelende organisatie van de Nederlandse sportwereld is de Nederlandse Sport Federatie in Den Haag, waarbij tientallen doorgaans koninklijk goedgekeurde sportbonden zijn aangesloten, van de grote Koninklijke Nederlandse Voetbalbond en dito Athletiek Unie (KNVB en KNAU) tot kleinere bonden op het gebied van krachtsport of kaatssport. De Nederlandse Sport Federatie beweegt zich op vijf terreinen van de sport en treedt daarbij als tegenspeler op van de overheid. Tot dusver worden de kosten van de actieve en passieve sportbeoefening goeddeels bestreden uit de opbrengst van de voetbal-totalisator, uit contributies van leden en begunstigers en uit de opbrengst van de verkochte entreebewijzen bij sportevenementen. Vooral bij het betaalde beroepsvoetbal is de 'recette' de voornaamste inkomstenbron.

De populariteit van grote voetbalwedstrijden maar ook van het volgen van de gewone amateur-competitie neemt nog steeds toe. Intussen is men't er over eens dat de passieve 'spectator sport' op de tribunes wel belangrijk is voor de recreatie - honderdduizenden Nederlandse mannen en jongens brengen er de zaterdag- of zondagmiddag mee door - maar weinig uitstaande heeft met de individuele lichamelijke vorming. Dit laatste wordt steeds belangrijker, nu meer en meer mensen als gevolg van welvaart en motorisering een zittend leven leiden en in de verstedelijkte samenleving te weinig tot vrije lichaamsbeweging komen. Dit wordt dan weer in verband gebracht met allerlei kwalen, zoals de hart- en vaatziekten die in steeds jongere leeftijdsgroepen beginnen op te treden.

Op scholen

Op de onderwijsprogramma's van de scholen komen sport en lichamelijke oefeningen natuurlijk wel voor, maar vooral op de lagere scholen is er een groot gebrek aan sportleerkrachten en aan gymnastiekzalen. De sportpropagandisten menen dan ook dat op dit gebied in Nederland slechts het minimale wordt gedaan. Slechts een klein deel van de leerlingen komt in de vrije tijd in het georganiseerde sportleven terecht en 'gaat op' judo, voetbal, tennis, hockey, handbal of korfbal. Meestal blijft het bij straatvoetbal in de zomer en schaatsen in de winter. Wel worden grote groepen kinderen aangetrokken door athletiek, turnen en gymnastiek.

Het totale bedrag dat de rijksoverheid aan lichamelijke vorming en sport besteedt, is 11 miljoen gulden - althans in 1970, dit jaar was het nog 3 miljoen gulden minder. De woordvoerders van de ruim 2 miljoen georganiseerde sportbeoefenaars vinden dit bedrag te gering, en gezien de moderne ontwikkelingen en behoeften hebben zij ook wel gelijk. Tot dusver moest de sport zich teveel zelf bedruipen. Een stuk democratisering bleef hierdoor onverwezenlijkt, en nog altijd hebben veel sporten de naam 'duur' te zijn en hierdoor alleen bereikbaar en aantrekkelijk te zijn voor een maatschappelijke elite. De afstand tussen de volkssporten voetbal en wielrennen en elite-sporten als hockey en tennis is nog altijd groot. Hierbij komt dat de bestuurders ook van sportbonden in de volkssportsfeer veelal uit de maatschappelijke elite worden gerecruteerd. Deze tradities zijn ontstaan in het vaderland van alle sporten, Engeland, en onder meer door Nederland overgenomen. Het Engelse gevoel voor 'fair play' en de Engelse opvattingen van sportiviteit hebben van oudsher veel van doen gemaakt met het leven van de bovenlaag van de bevolking. Hoezeer bij voorbeeld de adel hier nog altijd een rol speelt, blijkt uit de samenstelling van de Olympische Comite's.

Het is dan ook geen wonder dat de revolutionaire democratiserings-beweging in de sport zijn ontstaan heeft gevonden in de Olympische Spelen, met name de recente Spelen in Mexico. Nieuwe generaties sportbeoefenaars kwamen daar te staan tegenover verschijnselen die zij niet begrijpen en verouderd vinden: overdreven nationalisme, een krampachtige relatie tussen amateur- en beroepssport, een sfeer van gezagshandhaving vanuit militaire en adelijke tradities die door vele jonge sportbeoefenaars niet meer wordt aanvaard. De meeste invloed op dit alles hebben uiteraard de kampioenen en medalje-winnars, dus de topsport-beoefenaars, de nerveuze raspaarden van de sport die vanuit psychologisch oogpunt een zeer bijzondere groep uitmaken. Onder leiding van de atletiek-trainer Will Westphal hebben een aantal Nederlandse topsporters zich verenigd in een bond, die de democratiseringsbeweging in de sport wil versnellen.

Dat hun tegenspelers onder de sportbond-bestuurders zich niet zonder meer aan de jonge rebellen overgeven, blijkt wel uit de lange reeks conflicten die zich in de afgelopen maanden tussen de beide groepen hebben voorgedaan en die in kleuren en geuren op de sportpagina's van de grote kranten uit de doeken gedaan plegen te worden. Schrsingen, royeringen en andere strafmaatregelen zijn aan de orde van de dag. De emoties plegen hoog op te lopen, vooral bij de sportregenten die menen dat zij op grond van hun verdiensten wel recht hebben op enige dankbaarheid en die anderszijds vrezen dat het hek van de dam zal zijn als de jonge rebellen 't voor het zeggen krijgen.

Slag verloren

Toch hebben de 'sportregenten' van het oude stempel deze zomer een belangrijke slag verloren. De minister van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk had de sportwereld in de gelegenheid gesteld om wensen en visies te ontwikkelen die tot een ruimere overheidsfinanciering van de sport zouden kunnen leiden. Ondanks de grote verdiensten vande dagelijkse leiding van de Nederlandse Sport Federatie was de inbreng van de georganiseerde sportbonden echter zo gering, dat het ministerie een eigen, uiteraard geminimaliseerde 'discussienota' op tafel bracht.

Hieruit bleek dat beide instanties - zoals ook op kunstgebied gebeurt - van elkaar de ontwikkeling van markante beleidsvisies verwachten. Juist in de huidige tijd van onzekerheid over wat er gebeuren moet, past de overheid er echter wel voor om zelf visies te ontwikkelen die aanzienlijk meer geld in hun uitvoering zouden kosten dan de thans beschikbare bedragen - dit zou immers het gehele evenwicht van prioriteiten bij de overheidsuitgaven in gevaar brengen.

De discussie-nota beperkte zich in zijn concrete aanbevelingen dan ook tot twee pijlers van het sportbeleid, namelijk de sportkaderopleiding en de bouw van sporthallen en aanleg van sportterreinen. (Er wordt in Nederland inderdaad een indrukwekkend programma van sporthallenbouw uitgevoerd; meer dan honderd zijn er al gereed). Deze beperking maakte wel duidelijk dat de overheid de vormgeving van een sportbeleid op de eerste plaats wil terugspelen naar de sportorganisaties en hun leden.

Intussen houdt de Nederlandse Sport Federatie zich bezig met een facet van de sport die steeds belangrijker wordt: de wetenschappelijke begeleiding van de topsporters en de gewone sportbeoefenaars. Gegevens uit de sportfysiologie en sport-psychologie spelen bij de moderne conditie-training en geestelijke vorming van topsporters een grote rol. De diverse club-artsen vinden dan ook een steeds groter werkterrein, vooral sinds stimulerende middelen (doping) hun omstreden intrede in de sport hebben gedaan.

Vaardigheidsdiploma

De lichamelijke vorming van het schoolkind zal nu op initiatief van de overheid worden gestimuleerd door de invoering van een algemeen vaardigheidsdiploma voor scholieren zowel als voor werkende jeugd. Dit diploma dat in sommige landen op voorstel van de Raad van Europa al is ingevoerd, is verwant aan het in Nederland al bestaande schoolathletiekvaardigheidsdiploma. Veel propaganda wordt ook gemaakt voor gymnastiek, turnen en zwemmen. Zoals de geschiedenis van de Olympische Spelen heeft uitgewezen, slaat het waterrijke Nederland van oudsher een goed figuur in de internationale zwemwereld. De topsporters onder de jongste zwemsters zijn dan ook meisjes van nationale vermaardheid, die het zwemmen ongewild propageren. De bouw van voldoende zwembaden, overdekte zowel als openlucht-baden, is daarom een van de vele concrete punten waaraan een modern sportbeleid in Nederland moet beantwoorden. Een grote achterstand moet worden ingelopen.

H.W. DE WITT

AS Roma te onervaren; dieptepunt voor AC Milan

ROME — „Het Nederlandse voetbal is een werkelijkheid geworden waarmee we rekening moeten houden. Op internationaal niveau nemen Nederland, Zweden en Polen nu de plaats in van Spanje, Portugal en Frankrijk. De overwinning van AS Roma op PSV is een teleurstelling. AS Roma heeft nog geen internationale ervaring en het elftal is nog te jong. De overwinning van AC Milan op Feijenoord is een verwijt aan AC Milan. PSV is beter dan Wales en Cagliari. De returnmatch op 26 november in Eindhoven zal dan ook heel moeilijk zijn. PSV toonde een atletische conditie, heeft een uitstekende techniek en is in staat al zijn acties te synchroniseren. In Eindhoven zal PSV aanvallen en wij zullen ons moeten verdedigen". Deze woorden sprak de ietwat gedesillusioneerde trainer van AS Roma, de tovenaar Hellenio Herrera, na de magere 1-0 zege van zijn elftal.



Italië bang voor „return-kansen"

Ook de Italiaanse pers was allesbehalve in een triomfale hoera-stemming. Giorgio Tutino schreef in het Romeinse dagblad Il Tempo: „AS Roma heeft helemaal niet aan de algemene verwachtingen beantwoord, terwijl PSV de verwachtingen verre heeft overtroffen met zijn ontelbare aanvallen en doorbraken en zijn degelijk opgezet spelschema. Een beter resultaat van PSV zou meer aan de werkelijkheid hebben beantwoord. PSV heeft gevaarlijke situaties veroorzaakt, vooral door de acties van Van der Kuylen. De wedstrijd eindigde op het laatste ogenblik met een penalty. Het was goed voor Roma en slecht voor Eindhoven. Maar laten we ons geen illusies maken. Het zal voor de Eindhovenaren niet erg moeilijk zijn op 26 november de verloren kansen terug te winnen".

EERBIED VOOR REGLEMENT

Enzo Petrucci schreef in het Romeinse dagblad Il Messagero: „Het is moeilijk uit te maken of en in hoeverre Roma verdiend heeft gewonnen. Het feit dat de geelrode Romeinen eerst op het allerlaatste ogenblik en nog wel door een strafschop die hun uit eerbied voor het reglement werd toegekend een doelpunt wisten te scoren, heeft voor hen de situatie gered. Als we eerlijk zijn zou niemand het de scheidsrechter kwalijk hebben genomen als het eerste doelpunt van Hessel erkend [illegible] buitenspel, maar toch zó dat er in 99 van de 100 gevallen niet door de scheidsrechter voor wordt gefloten. PSV heeft de waarschuwing waargemaakt, die we al voor de wedstrijd hadden neergeschreven: pas op, het zijn beslist geen pelgrims. In ieder geval heeft PSV de sympathie verworven van het sportieve Romeinse publiek. Fysiek waren de Eindhovenaren sterker en ze gaven een schouwspel van buitengewone beweeglijkheid. Zij zijn gedisciplineerde vertolkers van het spelschema dat gebaseerd is op verdediging en op een obstinaat zoeken naar spelers die ongedekt staan. Daardoor konden ze gevaarlijke uitvallen doen. Een beter Roma echter kan de returnmatch met vertrouwen tegemoet zien. De voorsprong van een enkel doelpunt is weinig, maar Hellenio Herrera zal met scherpzinnigheid een nieuwe tactiek moeten uitdenken. Want waarom wordt hij anders een tovenaar genoemd?"

GEVAARLIJKE RETURN

Het dagblad La Stampa uit Turijn schreef: „Het elftal van Herrera heeft wel voortdurend een sterke druk uitgeoefend maar de acties in de buurt van het vijandelijke doel werden in extremis altijd verijdeld door de sterke verdediging of door de keeper zelf. De returnmatch wordt gevaarlijk, want in Rome ging Eindhoven in het veld met de bedoeling een 0-0 te bereiken."

In hetzelfde blad La Stampa schreef Giorgio Bellani over de wedstrijd AC Milan—Feijenoord: „Het was de slechtste partij van Milan in zijn editie 1969/1970. Het elftal werd na afloop dan ook luid en langdurig uitgefloten. AC Milan wordt te oud en enkele elementen verdienen werkelijk een lange rustperiode. De techniek van Feijenoord slaagde erin door samenspel in het middenveld de bal in bezit te houden en de gastheren te verhinderen het initiatief te nemen".

De correspondent van Il Messagero schreef over deze wedstrijd: „Al heeft AC Milan gewonnen, het heeft ons toch diep teleurgesteld. Na het eerste doelpunt slaagde Milan er niet meer in een actie te ontketenen die die naam waardig was. AC Milan weet heel goed dat één punt voorsprong beslist niet genoeg is om met een gerust hart de returnmatch in Rotterdam tegemoet te zien. Het elftal heeft het dieptepunt bereikt van een crisis waaronder het al enige tijd te lijden heeft. Het meest verbazingwekkende was wel dat de Nederlanders niet alles op alles hebben gezet om als overwinnaars het veld te kunnen verlaten. Zij hebben hun tijd echter verknoeid door langzaam spel op het middenveld".

En met een onmiskenbare sneer aan het adres van de Oostenrijkse trainer Happel voegt de correspondent eraan toe: „Happel kan er trots op zijn dat de transplantatie van het spel dat hij in zijn vaderland Oostenrijk heeft geleerd zo precies in Nederland is geslaagd. Zeker, Feijenoord zal in zijn eigen vaderland sterker zijn, maar het is te vroeg om nu al de huid van AC Milan te verkopen. Als reactie op deze teleurstelling kan AC Milan op 26 november in Rotterdam weer boven op de berg zijn".

MILAN IN CRISIS

In het Milanese dagblad Il Giorno schreef Gian Maria Gazzaniga over deze wedstrijd: „Milan bevindt zich in een crisis, heeft geen ideeën en heeft met zeer slecht spel van Feijenoord gewonnen. Feijenoord is beslist geen grote club. Door een defensieve tactiek hebben de Rotterdammers het hele spel in het middenveld bevroren. Men kan disputeren over de techniek van de Nederlanders en over hun langzaam uitgevoerde aanvallen. Maar het is droevig dat AC Milan het er niet beter heeft afgebracht en alleen maar alle fouten van de Rotterdammers heeft nageaapt. Als Feijenoord sterker had aangevallen had het er voor AC Milan lelijk uitgezien".

GOEDE RAAD

Eveneens teleurgesteld, maar niet teneergeslagen is Gino Palumbo, de sportredacteur van de deftigste krant in Italië, Il Corriere della Sera uit Milaan. „De Nederlandse supporters verlieten het San Sirostadion met een oorverdovend en infernaal getoeter alsof ze de wedstrijd hadden gewonnen. Niemand van hen twijfelde eraan of Feijenoord zal op 26 november Milan dat ene doelpunt dubbel en dwars inpeperen. Feijenoord heeft in Milaan beter, ja heel wat beter gespeeld dan AC Milan. Wat kan Feijenoord, zo zeggen de Nederlanders dan verhinderen om thuis de aanvankelijke nederlaag in een glansrijke overwinning te veranderen. Het zijn sympathieke mensen, die Nederlanders. Ze maken onzettend veel lawaai. maar ze zijn vrolijk. Ze schreeuwen, ze toeteren en heffen spreekkoren aan om hun eigen club morele steun te geven. Ze hebben een prettige manier om de voetbalsport niet tot een drama te maken, maar tot werkelijke dimensies terug te brengen.

En juist daarom moet ik die Nederlanders de raad geven toch wat voorzichtiger te zijn in hun hooggespannen verwachtingen. Heel veel clubs zijn al overtuigd geweest zeker te zijn van een overwinning op AC Milan, maar de ervaring leert toch dat Milan juist in hopeloze situaties weer een hoogtepunt weet te bereiken".

De keeper van AC Milan, Cudicini, zei na afloop: „De aanvallen van de Nederlanders hebben me beslist niet bang gemaakt. Maar wel was ik bang voor het spel, of liever voor het gebrek aan spel van onze eigen mensen".

STUKKENINGEZONDENSTUKKENINGEZONDENSTUKKENINGEZO

A.S. Senior uit raad van advies

WILLEMSTAD. — Bij Landsbesluit van de 7de november 1969 is gerekend te zijn ingegaan 6 oktober 1969, de heer A. S. Senior, op zijn verzoek eervol ontslag verleend als lid van de Raad van advies, onder dankbetuiging voor de vele en gewichtige diensten door hem in die hoedanigheid aan het Land bewezen.

Democratie onderwerp in „Confrontashon"

WILLEMSTAD — In haar t.v.-serie „Confrontashon" brengt het comité „Obra y Logra" vanavond een programma over democratie. De forumleden die voor vanavond uitgenodigd zijn, zijn de heren: drs. H. Arendsz, Harold Henriquez, G. T. (Boy) Hernandez en Angel Salsbach. In dit verband geniet vooral drs. Arendsz bekendheid. De Amigoe publiceerde in het verleden zijn complete betoog over de democratie op de Antillen dat hij tijdens het eerste studieweekeinde van de Stichting Antilliaanse Identiteit hield. Uit de reacties bleek dat dit artikel toen met veel interesse gelezen was.

● Het actiecomité in Nederland „Stop moord op Indianen in Brazilië" zal op 12 november een petitie, vergezeld van ongeveer 40.000 handtekeningen aan de voorzitter van de Tweede Kamer aanbieden waarin de kamer wordt verzocht te bevorderen dat de V.N. een onderzoek instelt naar het lot van de Indianen in Brazilië en andere Zuidamerikaanse landen.

Kabinetsformatie

Kort na de 30ste mei in een ingezonden artikel getiteld „De eerste steen" had de lezer de zorgen kunnen merken van een burger, die het wel en wee van land en volk aangaat. De verkiezingen en de moeizame arbeid van de informateur in deze omstandigheden een kabinet te formeren, hebben heel veel aan het licht gebracht.

Een vraag is nog even brandend gebleven: „de spanningen van voorheen, zijn die verminderd?" De burgers van de Nederlandse Antillen mogen de pers (Amigoe - red.) dankbaar zijn, dat via haar wij van dag op dag geinformeerd werden aangaande vele handelingen en afspraken. Iedere burger is objectief in staat, zonder partij te kiezen, de kaarten voor zich te leggen en de brandend gebleven vraag met grote ongerustheid ontkennend te beantwoorden.

Helaas zijn de spanningen niet verminderd en met de allerrecentste verwikkelingen zijn grotere onzekerheden ontstaan: partijen en groepen zijn tegen elkaar in het harnas gejaagd; de littekens hiervan zullen de komende jaren in allerlei vormen te zien en te betasten zijn. De laatste verkiezingen hebben de bevolking van de Nederlandse Antillen van iets zeer bewust gemaakt, nl. dat alle groeperingen zijn geroepen medeverantwoordelijkheid op zich te nemen. Naar de uitlatingen van prominenten uit de verschillende politieke partijen kort na de uitslag van de verkiezingen te beoordelen, was dit een punt waarover zij niet met elkaar van mening verschilden.

Het te lang uitblijven van de formatie is nu de enige reden van spanningen, die zijn ontstaan en die naar allerwaarschijnlijkheid opnieuw hun stempel op het beleid zullen drukken, welk de Nederlandse Antillen in haar geheel te veel in de weg zal staan naar de zo nodige opbouw en vooruitgang.

Alleen zij die te veel aan partij-politiek doen en in verband hiermee meer het gevoel dan het verstand openbaren, zijn gauw op hun teentjes getrapt als er een of ander bestaande feiten constateert.

Zijne Excellentie de gouverneur, in deze de Kroon vertegenwoordigd en opdrachtgever, zal niet ontgaan zijn met welke inspanning en spanningen gewerkt wordt aan een te formeren kabinet, en ook dat de spanningen nu reeds onprettige en negatieve schaduwen vooruit werpen.

Lachmon, formateur van het jongste Surinaamse kabinet, gaf de reden op (alhoewel niet alle redenen) waarom hijzelf niet heeft deelgenomen in het kabinet. „Een van de redenen is", zei hij, „dat ook aan mij is te wijten dat in het verleden de democratie geweld werd aangedaan. Maar geef mij nog een kans".

Op de Nederlandse Antillen zal het heel moeilijk zijn en nu val ik dan terug op het stuk „De eerste steen". Met het bestaande systeem en aantal statenzetels zal elke formateur zich voor een al te zenuwslovende arbeid zien geplaatst, niet te vermelden de spanning die na de formatie blijft bestaan.

Thans als nooit tevoren hebben de Nederlandse Antillen een dringende behoefte: zeteluitbreiding! In de impasse waarin de Nederlandse Antillen thans zijn geraakt, kan de zeteluitbreiding de gezochte oplossing brengen en ruimschoots weerstand bieden tegen: onnodige spanningen, overlopen, beloften, corruptie of dies meer.

WAZIRALAM MOENIRALAM.

Broertje Janga

Beste Broertje Janga,

Uw ingezonden stuk in de Amigoe di Curacao, dd 17.11.'69 onder het hoofdstuk "Handtekening", heeft bij mij wel enige verwarring geschept. Met alle respect voor Uw persoon als beeidigd statenlid, Bonairiaans politicus, moet ik wel zeggen dat U voor mij (en voor vele anderen denk ik) een figuur van verrader/opportunist (en dat is op z'n zachtst gezegd) bent. Broertje Janga, in bovenvermeld ingezonden stuk, schrijft U; „Wanneer Broertje Janga als gekozen statenlid voor het eiland Bonaire de OVERTUIGING heeft dat.....enz." U schrijft ook; „Dan is het zijn PLICHT als gekozen volksvertegenwoordiger naar EER en GEWETEN een beslissing te nemen om aan deze situatie een einde te maken in het voordeel van Bonaire en van de Nederlandse Antillen in hun geheel". Als ik dit samenvat, krijg ik; Broertje Janga kreeg de overtuiging en besloot als plicht, in eer en geweten, om samen met het DP/PPA-blok in zee te gaan.

Mijn vraag aan U, Broertje; „Waarom dan Hugo Gerharts onherroepelijke machtiging verlenen om in het belang van Bonaire en tevens de Nederlandse Antillen een samenwerking te verwezenlijken tussen het DP/PPA-blok enerzijds en de POB/PPBU combinatie anderzijds? Broertje, waarom?? Hebt u zichzelve misschien incapabel bevonden of zit er misschien toch iets onwaars in uw ingezonden stuk? Broertje, juist nu moest U zich mans tonen, want volgens uw eigen schrijven hebt U naar EER en GEWETEN gehandeld. Maar nee Broertje, U stuurt (of niet?) heer Gerharts, naar eer en geweten! Nee Broertje, dat rijmt bij mij niet! Kan het zijn dat u zichzelve als verrader voelt en daarom Gerharts machtigt en onderduikt Broertje? Eigen belang Broertje? Materialisme? Zwak?

Broertje, voor en na de verkiezingen hebt u de Bonairiaan altijd voorgehouden hoe slecht (ik druk het zachter uit dan u dat gedaan hebt) de DPB voor Bonaire is geweest. De DPB ("Toon") kon alles op Bonaire uitspoken onder toeziend oog van het DP/PPA-blok, waarvan de DPB vennoot is. Ontkennen is hier niet nodig, want het zal heus niet helpen. Dat hebt u de Bonairiaan voorgehouden, u hebt zich hiertegen opgesteld, de Bonairiaan stelde zijn vertrouwen in Broertje, en wat doet Broertje na de verkiezing? Meneer biedt zich in een gouden schaaltje bij datzelfde DP/PPA-blok aan.

Broertje, hebt u het Bonairiaans volk eerst geconsulteerd omtrent je naar eer en geweten te nemen beslissing om samen met het DP/PPA-blok in zee te gaan. Nee Broertje, dat hebt u niet gedaan, misschien dacht u dat het Bonairiaans volk te dom is zij zouden het „goede" (Janga:cambio) ervan niet zien, of niet soms voelt u niet dat u verraad tegenover de kiezers gepleegd hebt? U hebt ze iets opgedrongen dat ze niet gewild hadden, want anders hadden ze wel DP gestemd, beste Broertje.

Broertje, ik kan best begrijpen dat hoe langer er met het formeren van een regering gesold wordt, dat dat de Antillen nog dieper in de put (penarie) doet geraken. Maar Broertje, waarom geen nationaal kabinet, maar weer een DP/PPA regering? Waarom moet Broertje het hoofd buigen in landsbelang en kan de DP/PPA niet het hoofd buigen in landsbelang? Of is het misschien zo dat Broertje c.s. de nieuwe "Toon" van Bonaire willen worden? Uitlatingen als „de houding van de NVP" heeft mij er toegedreven deze beslissing te nemen", getuigt niet van naar „eer en geweten" handelen; nee beste Broertje, dergelijke uitlatingen getuigen van opportunisme, materialisme, egocentrisch denken.

Nee beste Broertje, u kunt zeggen wat u wilt, maar in politieke jargon wordt uw handelswijze als POLITIEKE MOORD betiteld. Maar ik ben geen politicus Broertje, ik ben een eenvoudige kiezer, dus voor mij Broertje, bent u qua politiek een verrader/opportunist (op z'n zachtst gezegd) en dat blijft u voor mij totdat de Antilliaanse geschiedenis u schoonspoelt, maar ik geloof dat dat niet het geval zal zijn.

Broertje, graag antwoord op de door mij gestelde vragen en suggesties.

EDWIN GUMBS.

Begrijpelijk

In uw blad van 17 oktober '69 las ik het stuk onder de kop "Verdere opening van zaken", ondertekent door ene nu herderlijk geworden Bonairiaan Hugo Gerharts. Op 7 september '69 werd door Broertje Janga aan de NVP een telegram verzonden om het standpunt van de NVP te vernemen, aangezien de geruchten sterk de ronde deden, dat de NVP samen met de DP/PPA een regering zou vormen.

Deze geruchten werden door Frente de wereld ingestuurd als manoeuvre van Nita ter uitvoering van zijn plan om samen met de DP/PPA een regering te vormen. Broertje werd toen telegrafisch geantwoord dat dit niet waar was, doch dat de NVP een positieve houding had ingenomen voor een 11 — 11, dus men moest NU de DP—macht zorgen te breken.

Op dezelfde dag omstreeks 11.00 a.m. belde Broertje vanuit Bonaire weer op en werd tewoord gestaan door drs. Mc.Williams die hem ons standpunt bevestigde. Diezelfde dag werd besloten naar Bonaire te gaan, om Broertje het standpunt van de NVP persoonlijk mede te delen. (ondergetekende maakte deel uit van deze delegatie). Broertje werd mede gedeeld dat nu iedereen mans genoeg moest wezen en niet door de knieen gaan voor de DP. Indien wij dit kunnen bereiken, dan zijn wij er positief van dat de DP/PPA MOET buigen, voor de redelijke eisen die gesteld worden voor het formeren van een Nationaal Kabinet, waarbij alle eilanden gebaat zullen zijn.

Er werd helemaal geen belofte gedaan, noch mooie praatjes gehouden. Er werd trouwens overal feest gevierd met de overwinning van Cambio, maar Gerharts die vierde niet mee. Hij behoort niet tot het volk.

Een ander punt: Broertje Janga was kandidaat van de Radicale Partij en niet van de NVP terwijl de NVP toch op zijn verzoek hem wel degelijk heeft gesteund met zijn campagne op Bonaire, Frans idem dito, met zijn onnozele gezicht. Toen Broertje bij de Gouverneur zijn opwachting moest maken inzake formatie-bespreking, kwam hij uit eigen beweging in Cas di Pueblo informeren, of de NVP geen bezwaren had, dat hij mevr. Lucina d.c. Gomez aan de gouverneur zou voorstellen om als informatrice te benoemen, waarvoor hij onze zegen kreeg, doch door een "brainwash" van Amador Nita veranderde hij weer van mening en kwam voor de dag met Petronia. Dit alles was voor de NVP heel normaal, aangezien de NVP helemaal geen belang hierbij had en men dan als oppositie aan de eisen van de DP tegemoet moet komen.

Bij de beeidiging van de Statenleden en nieuwe zitting van het Statencollege kwam Broertje geheel gestoken in frente-uniform, hetgeen zijn volste recht was en is, maar terwijl hij wel degelijk op de hoogte was van het spelletje dat Nita onderhands speelde met Petronia om samen met de DP/PPA een regering te vormen en hij tevens ook reeds zijn handtekening had geplaatst voor zijn medewerking aan de DP/PPA. De NVP ziet niet in waarom zij nog naar Bonaire moet gaan om Broertje wederom over te halen, want omkoperij staat niet op ons programma. Ter informatie kan ik nog mededelen dat het hoofdbestuur van de NVP de uitdrukkelijke opdracht aan onze woordvoerder had gegeven het formeren van een Nationaal Kabinet te bewerkstelligen of een regering op een zo breed mogelijke basis, hetgeen de NVP ook bijna bereikt had indien de Frente ook regerings-verantwoordelijkheid had willen dragen. Het ging zelfs zover dat toen de NVP twee ministerszetels kreeg aangeboden men het voorstel deed, een van deze ministerszetels te reserveren indien de Frente alsnog op zijn beslissing terug zou komen.

Volgens ons behoort Broertje door zijn handelswijze of bij de Frente of bij het DP/PPA-blok. Hugo Gerharts ik begrijp het voor je, dat jouw zaken prevaleren boven het algemeen belang, dit kan men wel merken als men op Bonaire een kijkje neemt, het resultaat van een dergelijke handeling verricht door jouw vader in 1954.

De appel valt niet ver van de boom. Trouwens de heer Plantz (ex-lid van de Regeringsraad) heeft een week of vier terug de volgende opmerking gemaakt: Broertje kan het slechts uithouden, zolang Gerharts het wil. Hij had inderdaad gelijk. Ik begrijp jouw interesse en ik vind het normaal dat je de Antilliaanse bevolking wederom de strop om de hals doet. CADA PUERCO TIENE SU SAN MARTIN.

N.B. Eventjes een uitleg voor jouw verklaring in de krant. De NVP zal geen regering vormen met de DP betekent: EEN REGERING BESTAANDE UIT DE PARTIJEN : NVP — DP — PPA.

CAMILIO RIJNSCHOT

Avond over fotografie in Hotel Cur.

WILLEMSTAD. — Vanavond om half acht zal in het Hotel Inter-Continental Curaçao de eerste van een serie informele avonden over de fotografie gehouden worden, aldus een persbericht van El Globo. Het onderwerp van vanavond is „Nikon; de camera en het systeem".

Fred Fischer zal in het kort een uitleg geven over de ontwikkeling van de kleinbeeld-fotografie in het algemeen, waarna er een film over „Nikon" vertoond zal worden. Vervolgens zal de heer Pieters Kwiers een uitleg geven over het „Nikon"-systeem, waarna de heer Hermans in het kort de bijzonderheden van de „Nikon" wereld fotowedstrijd zal toelichten. Met dit officiële gedeelte zullen de produkten zelf gedemonstreerd worden en heeft eenieder de kans om vragen te stellen.

Ofschoon het thema van de avond „Nikon" is, komen er natuurlijk vele algemene aspecten van de fotografie naar voren, wat het geheel interessant zal maken voor eenieder die in de fotografie geinteresseerd is.

Consulair nieuws

WILLEMSTAD. — Ingevolge koninklijke machtiging verleend bij kabinetsrescript van 6 oktober 1969 nr 58, is de heer Herman Joseph Somers erkend en toegelaten, op de voet van Nederlander, als honorair vice-consul van Zweden op Aruba.

Bij koninklijk besluit van 7 oktober 1969 nr 95, is de heer Manuel A. Linares Leyba erkend en toegelaten, op de voet van vreemdeling, als vice-consul van de Dominicaanse Republiek op Aruba.

In afwachting van het exequatur, is mevr. Nilda Pinedo-Delvalle voorlopig erkend en toegelaten, op de voet van Nederlander, als honorair vice-consul van Panama op Curaçao.

Zilveren telefoniste gehuldigd

WILLEMSTAD. — Op 16 november herdacht mej. N. E. Willems telefoniste eerste klasse bij de telefoondienst, de dag waarop zij 25 jaar geleden als leerling-telefoniste in dienst trad. Ter viering van deze mijlpaal werd zij op maandag, 17 november, in de kantine van de telefoondienst in bijzijn van enkele familieleden en personeel van de dienst door de heer A. R. Kock, hoofd van dienst, toegesproken en namens het bestuurscollege naast de gelukwensen de traditionele envelloppe overhandigd.

Vaticaan verkocht geen Lancia-aandelen

ROME. — Osservatore Romano, het blad van het Vaticaan, heeft dinsdag verklaard dat het Vaticaan geen aandelen in de Italiaanse autofabriek Lancia bezit of heeft bezeten. Het blad reageerde hiermee op een 1 november in het Britse blad The Economist gepubliceerd bericht, waarin stond dat de paus „zijn aandelen Lancia om de vrede te bewaren had verkocht". Zoals bekend is werd Lancia onlangs door Fiat overgenomen.

Massimo Spada (een van de financiële raadgevers van het Vaticaan) was volgens Osservatore Romano niet als vertegenwoordiger van het Vaticaan, maar louter als particulier president van Lancia aangenomen.

Spada bekleedt verscheidene belangrijke functies bij het Vaticaan, waaronder die van voorzitter van de raad van bestuur van paus Pius XII-stichting voor het lekenapostolaat.

Commando-aanval op Sinai-hoofdkwartier

CAIRO. — Egyptische commando's hebben in de nacht van maandag op dinsdag na een landing aan de noordkust van de Sinai een aanval gedaan op het hoofdkwartier van de Israëlische militaire gouverneur in El Arisj, zo is dinsdagavond in Cairo bekendgemaakt. De commando-eenheid was van de kust opgerukt tot aan de rand van El Arisj, vanwaar met bazooka's het hoofdkwartier en brandstofdepots in brand waren geschoten. Alle commando's keerden veilig op hun basis terug, zo deelde een Egyptische militaire woordvoerder mee.

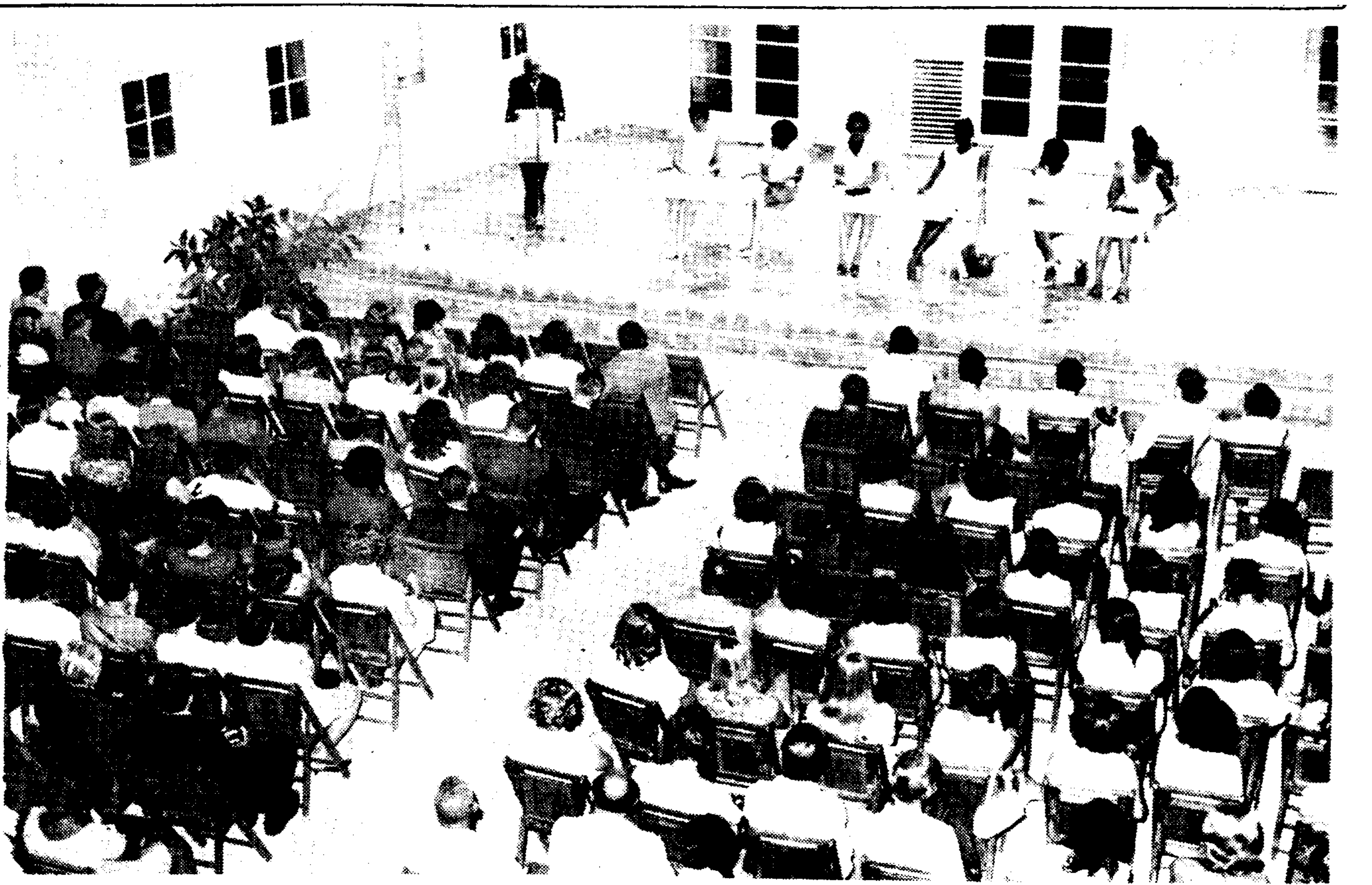
De aanval op het Israëlische hoofdkwartier volgde op de commando-actie van zondag in de haven van Eilat, waar kikvorsmannen mijnen bevestigden aan twee Israëlische schepen. Een Israëlische militaire woordvoerder heeft meegedeeld dat bij de beschieting van El Arisj vijf Israëliërs zijn gewond, onder wie een vrouw.

ZWARTE HANDEL IN ZD-VIETNAM

WASHINGTON. — Indische zwarthandelaars en klandestiene wisselaars opereren in Zuid-Vietnam in een bende die jaarlijks 150 miljoen dollar vergaart. Robert Parker van de Amerikaanse ambassade in Saigon deelde dit dinsdag een congrescommissie in Washington mee. De bendeleden werken via een misdaadsyndicaat en maken gebruik van Amerikaanse banken. Ze ondermijnen de Zuidvietnamese economie en schaden het Amerikaanse hulpprogram, aldus Parker.

[illegible] coff is de afgelopen vijf jaar vanuit Zuid-Vietnam 60 miljoen dollar gestort op dertien bankrekeningen in de Verenigde Staten en Hongkong.

Vergoeding overtochten gebonden aan inkomensgrenzen



Veel belangstelling bestond er voor de studievoorlichtingsavonden van het departement van Onderwijs, waar de heer P.T.M. Sprockel en zijn medewerkers een uiteenzetting gaven over de mogelijkheden voor voortgezette studies.

Verschillende instanties verlenen studietoelagen

Mogelijkheden voor jongeren die verder willen studeren

WILLEMSTAD – De afgelopen week zijn er in het gebouw van het Departement van Onderwijs studievoorlichtingsavonden gehouden, waarbij vooral aandacht werd besteed aan mogelijkheden voor verdere studie, studietoelagen en dergelijke. Zoals bekend kunnen Antilliaanse scholieren, die na het behalen van het eindiploma of een diploma middelbare school buiten de Antillen wensen verder te studeren kunnen zich tot verschillende instanties wenden om financiele steun bij hun verdere studie.

Onder Antilliaanse scholieren moet dan worden verstaan: jongelieden van Nederlandse nationaliteit die in de Nederlandse Antillen geboren zijn of wier vader of moeder in de Nederlandse Antillen geboren is, of wier vader of moeder langer dan tien jaren in de Nederlandse Antillen gewoond heeft.

Studietoelagen kunnen worden aangevraagd bij de Nederlandse Regering, de Antilliaanse Regering, de eilandgebieden Aruba en Curacao, de oliemaatschappijen Lago en Shell, de Sticusa, de E.E.G. en bij sommige particuliere instanties.

Psychotechnische test en medische keuring

Niet iedere beursaanvrage wordt automatisch toegewezen. Allereerst wordt nagegaan of de kandidaat de voor een bepaalde studie vereiste vooropleiding heeft genoten. Daarnaast wordt hij aan een psychotechnisch onderzoek en een medische keuring onderworpen. Voorts worden er bij de directie van de afleverende school inlichtingen ingewonnen omtrent zijn aanleg voor verdere studie in het algemeen en zijn geschiktheid voor de gekozen studierichting in het bijzonder. Aan de hand van de aldus verkregen gegevens stelt, ingeval het een aanvrage voor een Landsbeurs betreft, de door de minister benoemde Landsstudietoelage-commissie een advies op, waarna de minister over al of niet toekennen beslist. Eenzelfde procedure wordt ook door de eilandgebieden Curacao en Aruba gevolgd bij de behandeling van de bij hen ingediende aanvragen, met dien verstande dat ieder eilandgebied zijn eigen studietoelage-commissie heeft en dat de eindbeslissing door het betreffende bestuurscollege wordt genomen.

Er wordt door de verschillende beursverlenende instanties voldoende overleg gepleegd om tot een goede verdeling bij de toekenning te geraken.

Dit kan niet gezegd worden van het vooronderzoek waar meer coordinatie dan tot nu toe plaats vindt, gewenst is.

Rijksbeurzen

De Nederlandse Regering stelt jaarlijks vijfentwintig volledige beurzen beschikbaar voor jongeren uit de Antillen, die aan een Nederlandse universiteit of hogeschool wensen te studeren.

Deze beurzen zijn aantrekkelijk omdat er geen ouderlijke bijdragen aan verbonden zijn. De Nederlandse Regering stelt deze beurzen vooral beschikbaar voor begaafde kandidaten uit financieel minder draagkrachtige gezinnen. Het beursbedrag is voor het studiejaar 1969/70 op f. 4720,– Ned. Crt. per jaar vastgesteld. Dit bedrag wordt telkens aangepast aan de gestegen kosten van levensonderhoud in Nederland.

De beurzen worden in principe voor de gehele duur van de studie toegekend, doch ze worden telkens voor een jaar verstrekt. Verloopt de studie van de bursaal niet naar wens dan wordt er voor een bepaald jaar een lager bedrag toegekend of in sommige gevallen wordt de beurs zelfs geheel stopgezet.

Aanvragen voor deze beurzen kunnen ieder jaar voor 1 februari worden ingediend bij de minister van Onderwijs in de Nederlandse Antillen. Uit de binnengekomen aanvragen doet de Minister, na ingewonnen advies van de landsstudietoelagencommissie, een voordracht van vijfentwintig gegadigden aan zijn ambtgenoot in Nederland.

Rechtstreeks

NAAST DEZE SPECIALE RIJKSBEURZEN BESTAAT OOK DE MOGELIJKHEID OM RECHTSTREEKS BIJ HET MINISTERIE IN NEDERLAND EEN STUDIETOELAGE VOOR ZO GOED ALS ALLE VORMEN VAN VOORTGEZETTE STUDIE AAN TE VRAGEN. Dit dient te geschieden op formulieren, die in de maand januari bij de afdeling studietoelagen van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen te Den Haag kunnen worden aangevraagd. De aanvragen voor de studietoelage moeten voor 1 februari bij het ministerie te Den Haag zijn ingediend. Deze aanvragen worden tezamen met de aanvragen uit Nederland behandeld. De beoordeling van de studiegeschiktheid geschiedt op andere wijze dan bij de rijksbeurzen, die wij hierboven behandelden.

Voor eerstejaarsstudenten, die jonger zijn dan 22 jaar, wordt een middelbaar schooldiploma, of een ander diploma, dat toegang geeft tot de studie, als voldoende bewijs van geschiktheid aangemerkt. Bij ouderejaars studenten wordt het advies van de faculteit en van de studentendecaan ingewonnen.

Voorschotten

Het bedrag van de studietoelage is afhankelijk van het inkomen van de ouders en van de samenstelling van het gezin. In de meeste gevallen is de toelage gedeeltelijk beurs en gedeeltelijk renteloos voorschot.

De renteloze voorschotten moeten na beeindiging van de studie worden terugbetaald in jaarlijkse termijnen van 10 ten honderd van het totaal van de genoten renteloze voorschotten. De eerste termijn valt twee jaren na de datum van beeindiging van de studie.

Aan diegenen, die na voltooing van de studie, met gebruikmaking van een door de studie verworven bevoegdheid werkzaam zijn als wetenschappelijk ambtenaar aan een openbare of aangewezen inrichting van hoger onderwijs of als leraar/lerares aan een openbare of aangewezen, dan wel gesubsidieerde bijzondere inrichting van voorbereidend hoger/of middelbaar onderwijs, een volledige betrekking gaan vervullen, kan na ieder jaar 20 ten honderd van de studieschuld worden kwijtgescholden.

Het bedrag van de toegekende beurs en het beursgedeelte van de gemengde toelage, wordt alleen teruggevorderd, indien gedurende het studiejaar waarvoor de bedragen werden verleend, aan bepaalde voorwaarden niet is voldaan.

De maximale studieschuld zal voor hen die aangenomen zijn in 1967 of eerder en wier schuld nog niet f. 10.000,– of meer bedraagt, gelimiteerd worden op f. 10.000,–. Indien het hierboven aangegeven maximum is bereikt, wordt de studietoelage verleend als beurs.

Aan zeer goede studenten kan op grond van hun studieprestaties of vade resultaten op het eindexamen behaald, een toelage worden verstrekt die geheel als een beurs bestaat.

(Voor meer gedetailleerde gegevens betreffende deze studietoelagen raadplege men de brochure "Rijksstudietoelagen", samengesteld door het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen in samenwerking met de Nederlandse Studentenraad).

Landsstudietoelagen

Landsstudietoelagen worden door de centrale regering van de Nederlandse Antillen verstrekt. Het betreft hier studietoelagen voor studie of opleiding op zeer verschillend terrein. Vereiste is dat de betreffende studie of opleiding niet in de Nederlandse Antillen zelf gevolgd kan worden. Studietoelagen worden toegekend wanneer de te volgen studie in het belang is van de Nederlands-Antilliaanse gemeenschap, dan wel de kwaliteiten van de gegadigden dit billijken. Bij het verlenen van studietoelagen wordt mede rekening gehouden met de huidige en toekomstige behoeften aan werkkrachten voor ambten, beroepen of bedrijven (art. 2 e.v. landsstudietoelage-verordening).

Toelagen worden hoofdzakelijk verleend voor studies die in Nederland worden gevolgd. Het is echter ook mogelijk studietoelagen te verkrijgen voor opleidingen elders in het Koninkrijk of in het buitenland, indien de aard van de voorgenomen studie dit wenselijk of noodzakelijk maakt.

De thans geldende beursbedragen zijn: f.4560,–, f.5000,–, f.5200,– en f.5730,– Ned. Crt. afhankelijk van de aard van de studie, welke wordt gevolgd. De student, die een studietoelage krijgt toegewezen, ontvangt tevens een bedrag van f.375,– Ant. Crt. aan uitrustingskosten, terwijl hij ook vergoeding ontvangt van de reiskosten heen en terug naar het land waar de studie zal worden gevolgd.

Bijdrage

Van de ouders van de student wordt een jaarlijkse bijdrage in de kosten van onderhoud en studie gevorderd. De hoogte van deze bijdrage is afhankelijk van het inkomen van de ouders en van de samenstelling van het gezin.

Bij het aanvaarden van de studiebeurs neemt de student de verplichting op zich om na het volbrengen van de studie of opleiding naar de Antillen terug te keren, indien de minister zulks verlangt en gedurende vijf jaar werkzaam te zijn in overheidsdienst of bij het gesubsidieerd bijzonder onderwijs.

Deze verplichting geldt alleen wanneer hem een betrekking kan worden aangeboden, die passend kan worden geacht bij de opleiding die hij heeft ontvangen. Mocht dit niet het geval zijn dan wordt hij van genoemde verplichting ontheven.

Indien een student tijdens de opleiding door gebrek aan ijver of door slecht gedrag niet tot voldoende resultaten komt, wordt de hem verleende studietoelage ingetrokken. De ouders en de student, indien hij meerderjarig is, zijn dan hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van hetgeen de overheid voor de student heeft uitbetaald aan studietoelage, uitrustings- en reiskosten, vermeerderd met tien ten honderd.

Terugbetaling heeft nimmer plaats indien het afbreken van de studie te wijten is aan welbewezen lichaamsof zielsgebreken.

De toewijzing van een studietoelage wordt vastgesteld in een ministeriele beschikking. De student, of indien hij minderjarig is zijn ouders, verbinden zich bij onderhandse akte, de verplichtingen, die in de beschikking zijn vermeld, na te komen.

Naast de gewone landsstudietoelagen bestaat de mogelijkheid aan zeer begaafde jongelieden na hun reeds volbrachte studie, voor maximaal zeven jaar, een beurs toe te kennen, waaraan geen verplichtingen zoals hierboven beschreven, verbonden zijn.

Aanvragen voor het verkrijgen van een landsstudietoelage dienen voor 1 februari te geschieden bij de minister van Onderwijs. Indien gewenst kunnen formulieren hiertoe verkregen worden bij het departement van Onderwijs op Curacao, de inspectie van het onderwijs op Aruba en de gezaghebberskantoren op Bonaire en de Bovenwindse Eilanden.

Eilandstoelage

De eilandgebieden Aruba en Curacao verlenen ieder jaar een aantal toelagen voor een studie of opleiding, die van bijzonder belang is voor het betreffende eilandgebied. Door middel van advertenties en circulaires maken de Bestuurscolleges jaarlijks bekend voor welke studierichtingen, men een aanvrage kan indienen.

Ook het tijdstip van het aanvragen – dat meestal vroeg in het jaar valt – wordt daarbij vermeld. De regelen gesteld voor het verkrijgen van eilandsstudietoelagen en de eraan verbonden voorwaarden, zijn met zeer geringe verschillen, dezelfde als die welke gelden voor de Landsstudietoelagen.

Lago-beurzen

De Lago Scholarship Foundation, een stichting van de Lago Oil & Transport Co., Ltd. op Aruba verstrekt beurzen aan eigen tegenwoordige en vroegere werknemers en hun wettige kinderen voor studie of opleidingen buiten de Nederlandse Antillen. Ook anderen kunnen bij de stichting een beursaanvrage indienen. Deze kunnen echter slechts dan in aanmerking komen voor toekenning wanneer de kandidaat op Aruba geboren is en zijn schoolopleiding voor het grootste gedeelte aldaar heeft genoten. Een van de ouders moet voorts op Aruba geboren zijn en de anders op een van de andere eilanden van de Nederlandse Antillen.

Een leeftijdsgrens wordt niet gesteld. De stichting kent studietoelagen toe voor studierichtingen, die in het belang zijn van de sociale en economische behoeften van Aruba. De studietoelagen worden voor de periode van een schooljaar toegekend en kunnen, indien de studie regelmatig voortgang vindt, ieder jaar worden verlengd. De stichting stelt de hoogte van het bedrag van de studietoelage vast en houdt daarbij rekening met de kosten, welke de gekozen studierichtingen met zich meebrengt, alsmede met de financiele omstandigheden van de aanvrager.

Een selectiecommissie, waarvan de leden door de directie van de Lago worden benoemd, dient de stichting van advies bij het toekennen van de studietoelagen.

De bursalen zijn na het volbrengen van hun studie niet verplicht bij de Lago in dienst te treden.

Indien er tijdens de studie niet voldoende resultaten worden geboekt, wordt de toelage ingetrokken.

De gelden, die niet besteed zijn voor het doel waarvoor de toelage werd toegekend, moeten worden terugbetaald.

Een onderhandse overeenkomst regelt, bij toekenning van een studietoelage, de verplichtingen van zowel de stichting als van de bursaal.

Formulieren voor het aanvragen van deze studietoelagen kunnen bij de Lago Scholarship Foundation te Aruba orden verkregen.

Naast deze beurzen stelt de directie van de Lago een aantal zeer aantrekkelijke beurzen voor hoog begaafde Antillianen ter beschikking. Het doel van deze beurzen, die onder het Lago Educational Assistance Program for non-employees (LEAP) vallen, is het verkrijgen van goed opgeleid Antilliaans personeel, naar gelang de behoefte die de maatschappij aan zulk personeel heeft.

Bezitters van een H.B.S.–B, MULO-B of U.T.S.-Diploma komen in aanmerking voor deze studietoelagen. Een selectiecommissie zal uitmaken of de aanvragers inderdaad als hoog begaafd kunnen worden aangemerkt. Hiertoe zal de commissie kennis nemen van de schoolresultaten van de kandidaat. Voorts zal de kandidaat psychotechnisch worden onderzocht.

Voor de uitgezochte kandidaten betaalt de directie van de Lago de volledige kosten van de studie.

Daarnaast krijgt de student een jaarlijkse toelage van $900,– voor kleding, was, zakgeld en vakantiegeld. Gedurende het eerste jaar wordt een extra $300,– voor het aanschaffen van winterkleding verstrekt.

De beurzen worden voor een jaar toegekend en bij goede studieresultaten elk jaar opnieuw verlengd. De maatschappij wijst de school aan, waaraan de studie wordt gevolgd. De bursaal verplicht zich contractueel na het volbrengen van de studie gedurende vijf jaar bij de Lago werkzaam te zullen zijn.

Indien de Lago hem geen betrekking kan aanbieden wordt hij van deze verplichting ontheven.

Shell-beurzen

Ook de Shell Curacao N.V. stelt elk jaar een aantal beurzen ter beschikking van Antillianen, die een studierichting kiezen welke van belang voor de oliemaatschappij kan zijn. Het betreft hier meestal opleidingen aan technische hogescholen en hogere technische scholen in richtingen waaraan de Shell behoefte heeft.

Ofschoon de directie verwacht dat de bursaal later bij de Shell in dienst zal treden, wordt hij er niet toe verplicht.

Het beursbedrag is f.4450,– Ned Crt. per jaar, terwijl eenmalig f.700,– Ned. Crt. aan uitrustingskosten wordt uitgekeerd. Indien de studie niet voldoende resultaten oplevert, wordt de toelage ingetrokken. Enige verplichting tot terugbetaling van de gemaakte kosten bestaat er niet van de zijde van de bursaal.

DE SHELL TANKERS N.V. verstrekt beurzen aan jongens die een opleiding aan een zeevaartschool wensen te volgen. Bezit van het diploma MULO–B of H.B.S.–B wordt hiervoor vereist. Ook aan deze beurzen zijn geen speciale verplichtingen verbonden.

De directie van de Shell Curacao N.V. maakt jaarlijks per advertentie bekend wat en wanneer aanvragen voor de Shell-beurzen kunnen worden ingediend.

STICUSA–BEURZEN: Voor studierichtingen, die zich op het gebied van muziek, dans, toneel, schilderen en tekenen bewegen, stelt de stichting voor culturele samenwerking met Suriname en de Nederlandse Antillen jaarlijks een beperkt aantal studietoelagen beschikbaar. De toelagen worden verstrekt in de vorm van een beurs. Er wordt geen ouderlijke bijdrage gevraagd en de student heeft de vrijheid om na het beeindigen van zijn studie een betrekking te aanvaarden waar hij maar wenst. Een leeftijdsgrens wordt bij deze beurzen evenmin gesteld. Aanvragen voor Sticusa beurzen kunnen worden ingediend bij de culturele centra in de verschillende eilandgebieden. De beslissing over het al of niet toekennen van de aangevraagde beurs berust bij het bestuur van de Sticusa in Nederland. Zowel bij het instellen van het vooronderzoek, als bij het toekennen van de toelage bestaat er nauwe samenwerking tussen de Sticusa en het departement van Onderwijs op Curacao. De overtochtskosten van degenen, die een Sticusa-beurs hebben verkregen, kunnen door de Centrale Regering worden vergoed.

E.E.G.–BEURZEN: In het kader van de ontwikkeling van landen overzee stelt de commissie van de Europese Economische Gemeenschap beurzen ter beschikking aan o.a. jongelieden afkomstig uit de Nederlandse Antillen. De beurzen zijn bestemd voor studie of opleiding aan onderwijsinstituten, gelegen in de geassocieerde landen.

Zij worden verleend voor studierichting in de techniek, de landbouw en de economie en wel voor studie op hoger, middelbaar en lager niveau.

Behalve voor de genoemde studierichtingen wordt een aantal beurzen gereserveerd voor studierichtingen en opleidingen die meer voor vrouwen bestemd zijn, zoals maatschappelijk werk, verpleegster, vroedvrouw, lerares huishoudschool e.d.

De beurs wordt voor een jaar verleend met mogelijkheden voor verlenging. Dit laatste vindt echter in geen geval plaats wanneer de bursaal afgewezen wordt voor zijn examen.

De bursaal verplicht zich om na het volbrengen van de studie naar het land van herkomst terug te keren en aldaar een betrekking te aanvaarden. Het beursbedrag is f.6920,– Ned. Crt. voor een studie aan een universiteit of hogeschool, en f.5220,– Ned. Crt. voor een opleiding aan een andere inrichting van onderwijs. Tevens ontvangt de bursaal vergoeding van reiskosten heen en terug van het land van herkomst naar het land, waar de studie gevolgd moet worden.

E.E.G.-beurzen worden door de commissie in Brussel toegekend op voordracht van de minister van Onderwijs van de Nederlandse Antillen, welke voordracht middels het ministerie van Buitenlandse Zaken te Den Haag wordt aangeboden.

In verband met de hoogte van het beursbedrag en de beperktheid van het aantal voor de Antillen beschikbaar gestelde beurzen, worden deze gereserveerd voor studenten, die in de laatste fasen van hun studie verkeren.

De E.E.G.-beurs vervangt dan meestal een reeds eerder door een andere instantie verleende studietoelage. Eventuele verplichtingen verbonden aan de eerst verleende studietoelage worden onverkort gehandhaafd.

Overtochten

Antilliaanse jongelieden, die niet in aanmerking komen voor de toekenning van een studietoelage op grond van de wettelijke regelingen met betrekking tot het verlenen van studietoelagen, kunnen vergoeding van overtochtskosten verkrijgen teneinde een studie of opleiding buiten de Nederlandse Antillen te volgen. De vergoeding kan slechts plaats vinden indien de studie of opleiding niet in de Nederlandse Antillen kan worden gevolgd of waarvan de aard ervan het wenselijk maakt dat deze buiten de Nederlandse Antillen geschied.

Er kan geen vergoeding plaats vinden, indien de kandidaat de leeftijd van vijfentwintig jaar heeft overschreden.

De kandidaat moet voorts aan kunnen tonen, dat hij tot een onderwijsinrichting of studie of opleiding is toegelaten, dat in zijn huisvesting is voorzien, en dat de betaling van de kosten verbonden aan het verblijf en schoolbezoek verzekerd is.

Het verlenen van overtocht en de vergoeding van overtochtskosten zijn verbonden aan inkomensgrenzen.

INGEZONDEN

Midnight show bij De Veer theater

Vaak heb ik mij afgevraagd, waarom er nooit commentaar of kritiek op bepaalde publieke evenementen, zoals bioscoop, t.v. en radio, gegeven wordt. Het is alsof wij slikkende consumenten zijn van alles wat ons geboden wordt.

Ik zeg dit omdat ik mij alweer zaterdagavond j.l. geconfronteerd zag met een film die bedoeld was voor "strictly 18 years up". Een voorlichtingsfilm op sexueel gebied. Wat is er aan de hand met de filmkeurings-commissieleden? Zo'n film moet bedoeld zijn voor alle middelbare scholen, huishoudscholen en noem maar op, niet per sé om 12 uur 's nachts in het De Veer theater nota bene, waarin een handjevol mensen zaten die zaterdagnacht. Men krijgt het gevoel, dat men in de maling wordt genomen, door de pretentie van de presentatoren van zo'n film. Men legt teveel een suggestieve klank aan een realistisch feit. Het is goed ook te hebben kunnen waarnemen, dat niet alleen "strictly 18 years uppers" aanwezig waren in de bioscoop; de praktijk schijnt ook hier sterker te zijn dan de leer.

Die jonge mensen hebben zo'n soort film harder nodig dan volwassenen. Misschien dat er een andersoortige aanpak nodig is, bv. een discussie van de voorstelling voor de jongelui, want zo'n film is soms onduidelijk al willen de filmers doen voorkomen alsof het allemaal zo logisch is wat zij voordragen.

Ik denk hier bijvoorbeeld aan de vrouwelijke arts die in snel tempo in het Engels, haar klanten wist te overtuigen, dat hun ideeën of attitudes toch zo fout zijn, zonder hen de kans te geven om een woord te zeggen. Wellicht een mooi karikatuur van sommige artsen, die wij ook hier tegen komen.

Nee, het wordt tijd, dat andere suggesties gegeven worden door de mensen van de filmcommissie, dan alleen het bekijken of een film vertoonbaar is ja dan nee, voor een bepaald publiek.

Men krijgt het gevoel alsof men de mensen van dit eiland nog laat leven in een soort middeleeuwse maatschappij en of men de ontwikkeling van de jeugd, de opvoeders en de gezinnen niet bijhoudt.

Behalve het commerciële doel, heeft een film nog meer te bieden, zker zo een als „Helga en Michael".

De film op zich was niet zo bijster goed, maar zijn intentie kan de goedkeuring dragen; de wijze van aan de man brengen, laat veel te wensen over.

U hebt natuurlijk niet om mijn commentaar gevraagd, maar ik voel mij geroepen, mijn kanttekeningen te geven aan de filmkeurings-commissie.

F. CELAIRE.

PSYCHOPAAT NAAR RUSTOORD

WILLEMSTAD — Beklaagde A.A. werd vanmorgen ontslagen van rechtsvervolging door het gerecht in eerste aanleg ten aanzien van de hem ten laste gelegde mishandeling van een dame in Centro Democratico. De officier van justitie had twee weken geleden de maximumstraf geëist van vier jaar wegens poging tot zware mishandeling, omdat de gemeenschap tegen beklaagde moest beschermd worden en hij in feite in een psychopaten-asiel thuis hoorde, dat er op Curacao nog steeds niet is. De rechter achtte vanmorgen de feiten wel bewezen, maar gezien beklaagdes ernstige gestelheid niet daarvoor verantwoordelijk. Hij zal gedurende een proeftijd van maximaal een jaar verpleegd worden in een inrichting. Raadsman van beklaagde was mr J. A. van 't Hoog, die gesteld had, dat men zijn cliënt moeilijk verantwoordelijk kon stellen voor het feit, dat er nog geen adequate instelling voor hem bestaat op de Antillen.

Bijbel in Papiaments

WILLEMSTAD. — Drie „full time" vertaalsters zijn bezig om het Nieuwe Testament te vertalen in het Papiamento. Op Aruba, Bonaire en Curaçao is een vertaalster in opdracht van het Antilliaans Bijbel Genootschap (ABG) bezig aan respectievelijk Markus/Matteus, de brieven en het Evangelie van Johannes en Lukas/Handelingen. Dus zoveel mogelijk gegroepeerd naar de Bijbelschrijvers.

De taakverdeling over de drie eilanden houdt in dat de gebruikte Papiamentse woorden voor alle Papiamento sprekenden te begrijpen zijn. Want de Bijbel gedeelten, die op het ene eiland zijn vertaald, worden nagekeken en bekritiseerd op de beide andere eilanden. De redactie-commissie, die rekening houdend met de ontvangen kritiek, de definitieve tekst vaststelt, bestaat uit de drie vertaalsters, een coördinator en de vertaal-consulent van de „United Bible Societies".

De vertaal consulent, dr Jacob A. Loewen, heeft nu driemaal een week elf tot 15 mensen geoefend in de techniek van bijbel vertalen. De deelnemers uit Aruba en Bonaire met die van Curaçao, kwamen samen in het Zeemanshuis „Stella Maris" (Willemstad). Er is hard gewerkt zodat de eerste resultaten binnenkort kunnen worden gepubliceerd. De tekst van de gelijkenis van „De Verloren Zoon" (Lukas 15) en van Markus 14-16 en van het boek Jona kwam gereed en ligt nu bij de drukker. Begin februari zal het gehele Evangelie van Markus klaar kunnen zijn.

Van groot belang is de medewerking van kritische lezers om uit de tekst varianten, die worden voorgesteld, die te kiezen, die het natuurlijkst luidt en die de bedoelde gedachte het nauwkeurigst weergeeft. Is geen variant acceptabel dan mag een nieuw voorstel worden gedaan. Ook kunnen ze zonder een betere vertaling te geven, aanduiden dat een uitdrukking niet goed wordt gebruikt of dat een zin niet vlot loopt. Dit is in het kort de taak van de proeflezers.

De samenstelling van de kring van proeflezers is eilandelijk gezien nogal éénzijdig. Het ABG stelt het op prijs als er nog meer lezers uit Aruba en Bonaire zouden willen meehelpen.

Allen, die voorts met het vertaalwerk sympatiseren, wordt bij deze dringend verzocht om met een donatie dit werk te steunen: ABG Giro-Curaçao 522929; Banken: HBU en M. & C.'s Bank.

SAMBUMBU

In grotten huizen GEESTEN. "In die rotswand ginder is een diepe grot; ik wil hem U aanwijzen, maar zelf ga ik niet mee naar binnen, men zegt dat het daar niet pluis is."

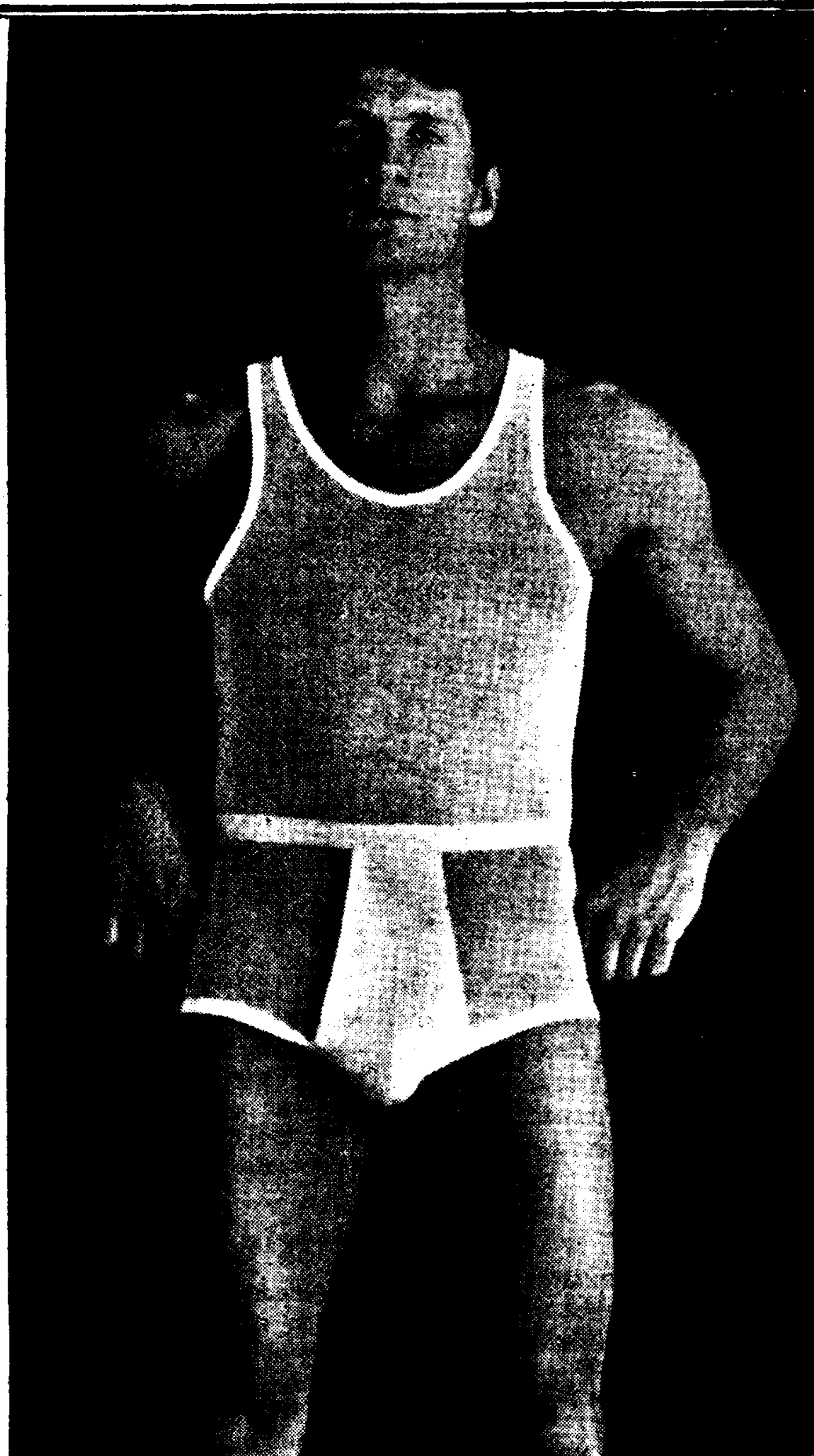
Geesten van vermoorde mensen zullen zelf wel zorgen dat de dader aan zijn trekken komt. "De dader die het kind van dertien jaar heeft vermoord zullen ze best vinden; de geest van het kind zal hem niet met rust laten."

Op het middernachtelijke uur zijn alle zambi's los. Slechts enkele opereren overdag; de meesten zwerven 's nachts rond. Dikwijls is een kwade geest vergezeld van een goede. Een goede, en dat is dan de ziel van iemand die goed heeft geleefd, gaat voor je opzij, een kwade komt op je af. Wijs er nooit naar, dan zal hij je kwaad doen, hij kan je vergassen, humabo cu swaaf.

P.B.

● Bij een ernstig ongeluk in een olieraffinaderij in de Mexicaanse provinciestad Ciudad Madero zijn dinsdag acht mensen om het leven gekomen en veertig gewond. Door een explosie ontstond een grote brand die nog drie ontploffingen veroorzaakte. De installaties werden voor een groot deel verwoest. Drie arbeiders werden met levensgevaarlijke brandwonden in een ziekenhuis opgenomen.











Departement Sociale en Economische Zaken

Bekendmaking betreffende sigaretten

Uit een onderzoek van het Departement van Sociale en Economische Zaken is gebleken dat [...] 29 mei j.l. zowel de fob prijs als de vrachtkosten van de uit de V.S. geïmporteerde sigarett[...] dermate zijn toegenomen dat het verantwoord is de bestaande maximumprijzen op genoemde si[...]garetten aan te passen aan de veranderde omstandigheden.

Met terugwerkende kracht tot 1 november j.l. heeft de Minister van Sociale en Economisch[...] Zaken de beschikking van de 18e september 1967, dan ook als volgt gewijzigd:

De kleinhandelsprijs van de in de Verenigde Staten van Amerika gefabriceerde sigaretten me[...] uitzondering van de z.g. super king size sigaretten bedraagt per aangegeven verpakkingseen[...]heid ten hoogste:

Verpakking	Prijs ten hoogste
1 slof à 200 stuks	ƒ 8,15
1 pakje à 20 stuks	ƒ 0,875

De groothandelsprijs van de genoemde sigaretten bedraagt per aangegeven verpakkingseenhe[...] ten hoogste:

Verpakking	Prijs ten hoogste
1 kist à 10.000 stuks	ƒ 380,—
1 slof à 200 stuks	ƒ 7,60

Een ieder wordt verzocht van het bovenstaande goede nota te nemen.

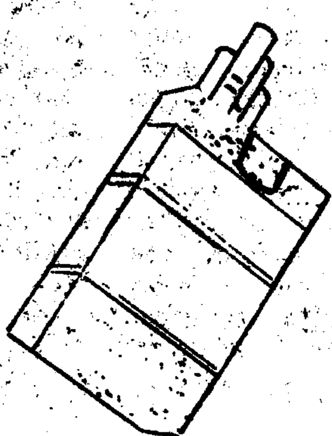
De Directeur,
Drs. Th. G. M. Tijsse[...]













Paul Corene tovert met make-up

„Missionaris" in een wereld vol cosmetica



PAUL CORENE
...tovenaar met gelaten...

EEN goede nachtrust is gezond voor ieder mens. Na een zeven tot acht uur geheel ontspannen slaap is het ontwaken een genoegen, maar een onrustige nacht geeft een nieuwe dag met zorgen en moeilijkheden. Een slaapmiddel kan een enkele keer na een moeilijke dag geen kwaad, maar het is beslist niet aan te bevelen, er een gewoonte van te maken. Wat te doen tegen slecht slapen? Een Duitse arts en een apotheker hebben er wat op gevonden. Zij hebben uit een tiental slaapverwekkende en ademhaling regelende kruiden een "kruidenkussen" samengesteld, dat een rustige, ongestoorde slaap garandeert. Deze kruiden bevatten etherische olien, die door de eigen lichaamswarmte vrijkomen. Het kruidenkussen, dat de naam Herbadorm gekregen heeft, heeft een kussenovertrek van zuivere schaapswol. De afmetingen zijn 29 bij 2 cm. De juiste samenstelling van de kruiden wordt niet verraden, maar er wordt wel een afbeelding bij gegeven, waarop o.a. de kamille staat.

(Van een medewerkster)

"Als Michele Morgan bij me binnenkomt, zegt iedereen: O wat een mooie vrouw! En hoe oud is Michele Morgan? Zesendertig zou je me zeggen. Maar toen ik een kleine jongen was, was Michele Morgan al een grote ster en speelde ze in La Symphonie Pastorale samen met Pierre Blanchar.... En kent u Edwige Feuillere, de grote toneelspeelster? Ja juist: Les Enfants du Paradis en La dame aux camelias. Zesenzeventig en weet u dat ze een paar jaar geleden nog Marguerite Gauthier heeft gespeeld? U moet haar tegenkomen in Parijs, wat een allure, wat een benen, wat een figuur. En kijk eens hier de foto van miss Mala Rubinstein. Prachtig ziet ze er uit. En hoe oud is ze? Ik wil liever niet aan het rekenen slaan, maar ze heeft haar tante, Helena Rubinstein, dertig jaar geassisteerd en ze was heus geen kleuter van drie toen ze daarmee begon..."

Mijnheer Paul Corene, visagist en reizend ambassadeur van het huis Rubinstein, vertelt het allemaal om te bewijzen dat de werking van cosmetica heus geen sprookje is, maar een realiteit. Hij vertelt het met zoveel verve, vuur en Franse charme, dat men een hart van steen moet hebben om hem niet op zijn woord te geloven.

Visagist

Paul Corene is van beroep dus "visagist", wat zo ongeveer betekent dat hij "gezichten maakt". Hij ontwerpt de make-up die bij een bepaald tijdsbeeld en modebeeld past; hij adviseert ook de vrouw persoonlijk en geeft haar zo nodig een nieuw imago.

Hoe raak je als man eigenlijk in de kosmetiek verzeild? Bij Paul Corene ging dat toevallig, vertelt hij. "Ik was een verschrikkelijk kind ik had overal iets op te zeggen. Ik zei: Maman, die hoed staat je niet of Maman, die kleuren flatteren je niet. Mijn leraren op school vonden dat ik de journalistiek in moest of zoiets". Hij deed de Ecole du Louvre. En toen? "Wat rondgehangen omdat de noodzaak tot werken er niet was. De omstandigheden veranderden en de noodzaak tot werken ontstond wel. Ik kende madame Rubinstein toevallig en die zei: Waarom kom je niet bij mij? Ik had wat kennis van dermatologie en ik kende de society en zodoende..."

"Ik ben een missionaris", zegt Paul Corene, "ik reis de hele e wereld af om de mensen een beetje gelukkiger te maken. Overal breng ik de mensen wat blijdschap en geluk, een beetje schoonheid en zelfbewustzijn. Zelfbewustzijn, dat begint natuurlijk met zelfkennis. Als je pukkeltjes hebt heeft het geen zin om te doen alsof ze er niet zijn: zo gauw je toegeeft dat ze er zijn, kun je ze ook gaan genezen.

Of denkt u dat cosmetica geen wezenlijke verbetering van de huid mogelijk maken? Dan vergeet u onze nauwe verbindingen met de grote farmaceutische industrieen! Ik ben een idealist. Ik zou thuis kunnen blijven en daar waarschijnlijk veel meer verdienen en rijk worden, maar dat doe ik niet. Daar geef ik niets om. Maar dit werk, dat vind ik fijn". En met twee beweeglijke, wapperende handen laat hij zien, hoe hij van continent tot continent zwerft, overal nieuwe bloemen van schoonheid plantend.

Couture

Maakt Paul Corene zijn gezichten zo maar in het wilde weg, of houdt hij voeling met de haute couture? Hij vertelt dat madame Helena Rubinstein altijd de grootste Parijse couturiers tot haar vrienden heeft geteld.

Veertig jaar geleden was Coco Chanel haar beste vriendin. Christian Dior was een vriend en Balenciaga ook. Yves St. Laurent, die na de dood van Dior een eigen modehuis heeft gesticht, is zelfs door madame Rubinstein gelanceerd. In haar eigen huis in Parijs heeft ze een persconferentie gegeven om de jonge ontwerper een entree te geven bij de wereldpers.

"Wij houden voortdurend contact met belangrijke couturiers. Wat St. Laurent maakt, zie ik al een half jaar tot een jaar voordat het wordt geshowd. Het is erg belangrijk te weten wat voor kleuren er mode zullen worden.

Als ik zie dat bijvoorbeeld cyclaamrood mode zal worden dan weet ik dat ik geen oranje tinten in mijn make-up of lipstick moet doen dan moeten het schakeringen van roze zijn. Die doen het overigens ook voortreffelijk bij bijvoorbeeld lichtblauw".

Uit zijn antwoord op vragen blijkt dat hij zijn nieuwe gezichten niet zomaar willekeurig plant. Hij stemt zijn make-up af op haarkleur, natuurlijke teint, kleur van de ogen, en leeftijd. Ras heeft er ook al iets mee te maken. Hij laat zien hoe zijn make-up voor deze winter eruit ziet. Het is de illumination Look, een prachtige zachte en lichtende make-up met een verborgen gloed en lieflijke schaduwen. Hij maakt duidlijk dat een make-up een kunstwerk is. "Sommige mensen menen dat make-up een kwestie is van 2 dotjes rood, op iedere wang een".

Heren

"Cosmetica voor heren? Maar natuurlijk. Waarom zou een man niet wat creme mogen opsmeren als hij een poos in de zon heeft gelegen? Waarom zou hij geen middel mogen gebruiken om die mooie bruine huid ook in de winter te bewaren? Wij verkopen speciaal voor heren een prachtige bruinende creme. Grappig is trouwens dat die heel veel door dames wordt gekocht".

Wat vindt Paul Corene van make-up voor heren? "Wa gelijk" zegt hij. Die mensen moeten natuurlijk zelf weten wat ze doen, maar hij vindt make-up voor een man onuitstaanbaar. Nee, ook in de toekomst verwacht hij daaromtrent geen wijziging in de algemene opvatting".

Later zie ik missionaris Corene aan het werk: de twee lange vlinderhanden zijn nu kunstenaarshanden geworden die toveren met het gezicht van de vrouw. Gefascineerd door de grote tovenaar laten de dames zich behandelen, niet in het minst gehinderd door de ruime publieke belangstelling.

Blanke medicijnman

Corene zit als een blanke medicijnman op een witte plastic stoel en bekijkt de huid door de zeer wetenschappelijk aandoende microscoop die aan zijn hoofd wordt bevestigd. Zijn patienten laten zich zijn complimenten en adviezen zachtjes aanleunen en gaan stralend en als een ander mens onder zijn handen vandaan.



Lekkers uit de U.S.A.

apple cake

Roer 300 gr. zachte boter (of wat voor de gezondheid beter is: 300 cc maisolie) met 300 gr. suiker en 3 verse eieren goed door mekaar tot een glad zalfje. Maak dan een mengsel van 30 gram bloem, een dessertlepel bakpoeder, een dessertlepel zout en een eetlepel kaneel. Alle ingredienten van dit mengsel moeten goed door mekaar geroerd zijn. Roer dan dit mengsel door het zalfje en voeg er bij: een eetlepel vanillesuiker, een kop gekneusde noten (U kunt daarvoor hazelnoten nemen maar liever walnoten of nog beter, als U ze krijgen kunt, pecaannoten) en drieeneenhalve kop aan blokjes gesneden appels: ik neem bij voorkeur Cox' Orange. Neem nu 'n lang smal cake-blik, wrijf dat met olie of boter in en laat een paar eetlepels bloem door de beboterde vorm dansen, zodat de binnenkant met 'n vacht van bloem bekleed wordt.

Breng het deeg, dat U uiteraard goed gemengd heb, over in de vorm en zet het blik in een voorverwarmde oven , die U op 175 graden Celsius (of 350 gr. Fahrenheit) moet houden, m.a.w. matig warm. In die oven moet het bakblik met de kostbare inhoud ongeveer 45 minuten verwijlen. Op die cake brengen we als hij gaar is een laag glazuur aan. Daartoe smelten we 100 gram boter, lossen daarin zes opgehoopte eetlepels poedersuiker op, voegen er nog vier eetlepels sinaasappelsap en een eetlepel rum bij. We brengen dit mengsel even aan de kook en gieten het dan over de cake uit. Deze apple-cake kan warm en koud gegeten worden, is een smakelijke hap bij de koffie, maar kan even goed dienen als nagerecht.

******

lemon squares

Voor een grote doos zeer smakelijke citroenkoekjes neemt U: 100 gr. boter, 50 gr. poeder of basterd-suiker en 55 gram bloem roer alles goed door mekaar en spreid dit deeg uit over een ingevet bakblik. Twintig minuten in een matig warme oven (175 gr. C. of 350 gr. F.). Maak nu een citroenzalfje van: 2 verse eieren, 200 gr. suiker, twee forse eetlepels bloem, de geraspte schil van een citroen, en het sap van die citroen. De citroen rasp ik steeds op het fijne deel van mijn keukenrasp en wat er door de vochtigheid van de schil aan de rasp blijven zitten, borstel ik er voorzichtig af met een borsteltje, dat daarvoor bij mijn keukengereedschap ligt.

Als het zalfje klaar is, neemt u het balblik even uit de oven en U smeert het zalfje over de korst die zich op het bakblik bevindt uit. Laat alles nu nog 20 minuten in de oven staan. Dezelfde temperatuur. Neem dan het blik uit de oven, laat even afkoelen en snijdt met een scherp mes het gebak aan kleine koekjes. Neem daarvoor de vorm die u U zelf wil.

Molenaar en Dick Holthaus: jeugdig met slank silhouet



Een paar voorbeelden van de nieuwe mode, zoals die getoond werd bij Frans Molenaar en Dick Holthaus. Op de foto links een ribfluwelen safaripak met opgestikte zakken en leren knopen van Molenaar. Rechts: Twee broekpakken van Holthaus. Het linker is driedelig en uitgevoerd in rood-linnen, rechts een wit jersey pak met wit-strooien bonnet.

MODE UIT AMSTERDAM

AMSTERDAM — Twee shows van twee vooraanstaande couturiers in Amsterdam: Frans Molenaar en Dick Holthaus. Frans Molenaar ontwerpt nu ook herenkleding, in opdracht van het confectiebedrijf E.M. Herzberger in Rotterdam. Zij show was ditmaal dan ook op de mannen gericht.

In het algemeen maken de modellen een zeer jeugdige indruk, wat mede komt door het slanke silhouet, waar Frans Molenaar (ook voor vrouwen) voorstander van is. Schouwers en mouwen zijn smal, schoudervullingen zijn tot een minimum beperkt. Er zijn broeken met en zonder omslag, maar meestal met.

Voor jonge mannen noteerden we broeken met mouwloze hessen van vistram in zwart en wit. De hessen sluiten met metalen knopen en zijn afgezet met wild-west franje. Er zijn verder jersey pantalons met spencers, voorzien van revers en grote zakken, en jumpsuits van hetzelfde materiaal. De kleuren: marine, wit en oranje. Verder zijn er „safari-pakken", gemaakt van grof linnen of zandkleurig ribfluweel.

Sport

Naast deze onconventionele modellen zijn er sportcolberts, blazers en kostuums in meer traditionele uitvoeringen.

Wat de knoopsluitingen betreft: er zijn kostuums met een en met twee rijen knopen. Veel modellen hebben zelfs maar een knoop. De zakken zijn over het algemeen aan de grote kant. Vesten, die bij enkele kostuums horen, komen meestal boven de revers uit en zijn voorzien van een tricot rug.

Behalve effen materialen koos Frans Molenaar veel kleine ruitjes, o.a. een donkerbruine pied-de-poule, een zachtblauwe diagonaal of visgraatje, een „birds-eye" (een klein rond motiefje) en stoffen met grotere ruitdessins in zachte tinten, maar ook in een nogal opvallende rode kleur.

Sjiek

Voor sjieke gelegenheden zijn er fluwelen pakken in bruin en zwart. De grote hoedem met rechte of opgeslagen rand die gedragen werden, waren gemaakt door Ilm Sips uit Amsterdam.

Ook Dick Holthaus houdt het voor de heren op een slank silhouet: rechte schouders, smalle borstpartij. Het uiterlijk van zijn kostuums doet nogal denken aan de jaren dertig. De kleuren zijn zacht, maar er is ook zwart en antraciet.

Aantrekkelijk vonden we een sportcolbert van een zwart-wit pepitaruitje en de weekendpakken met V-hals, leren ceintuur en rond gevormde zakken van o.a. een rose canvas en een corduroy.

Fluweel

Voor de avond zijn er fluwelen pakken met o.a. leeuwekoppen op de knopen.

Holthaus toonde verder regenjassen, die hij maakte voor Menco in Groningen. Van laque materiaal waren er modellen te zien in zwart en wit met ceintuur en revers. Bij de hemden werden modellen getoond met een lusje op het knopenpad, waardoor het onderste gedeelte van de das geschoven kan worden.

Wat de dames betreft: de pantalon is nog steeds in in 't komende seizoen. Holthaus maakt ze voor alle uren van de dag met tunieken, lange en korte jasjes en met mouwloze hessen. Linnen en jersey zijn voor in huis en overdag, wollen materialen voor buiten en fantasie pique of zijde voor meer feestelijke bijeenkomsten.

Er worden in het algemeen veel ritssluitingen toegepast. Verder zijn er grote zakken, dunne ceintuurtjes of ingewerkte ceintuurs en mooie metalen knopen.

Bij de mantels en jurkjes zagen we veel laaggeplaatste rokken. Er zijn veel mouwloze jurkjes van verschillende stoffen. De rokken zijn meestal iets gerend, de halslijn rond of puntig uitgesneden. Voor wat oudere dames en zwaardere figuren waren er ook zeer draagbare modellen.

Jassen zijn er in marine en zwarte jersey in allerlei variaties, met een losse of ingewerkte ceintuur en grote opgestikte zakken.

Voor de avond zagen we zijden tunieken (gebreid) die over de knie kwamen en gedragen werden met broek. Lange modellen kwamen haast niet voor, behalve een kuitlange jersey tuniek in donkerblauw met ritssluiting en pantalon en een mouwloze hes van fantasie pique op een broek.

KOMEDIA — KOMEDIA — KOMEDIA
Pa motibu di numeroso peticiones
THALIA
ta presentá pa ultimo biaha e dibertido comedia
KANI MI PA MI KANI BO
dia 23 november pa 8.30 'or p.m. den Centro Pro Arte.
Venta di kaarchi lo cuminsa diarazon 19 november
na Centro Pro Arte.
Oranan di kasa 10-12 a.m. — 4-6 p.m.
Prijs di kaarchi ƒ 3,50
Cumpra bo kaarchi tempran!

BELANGSTELLENDEN
zijn van harte welkom bij de lezingen over:
AANPASSING VAN DE
VOEDING VAN DE MODERNE SAMENLEVING
te geven door voedseldeskundigen uit Nederland, Suriname en Curacao in Centro Pro Arte (grote zaal)
op donderdag 20 november 8-12, 2-5 uur
vrijdag 21 november 8-12 uur
zaterdag 22 november 8-12 uur
Toegang vrij
Programma's verkrijgbaar bij de Information desk in Centro Pro Arte.
De Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs



DE VERENIGING DIERENBESCHERMING CURACAO
vraagt voor zeer spoedige indiensttreding een
ASYLBEHEERDER
Vereisten: ECHTPAAR, waarbij de echtgenoot het volledige Asylbeheer en de Administratie zal voeren, en de echtgenote hem daarbij in alle opzichten terzijde kan staan. De echtgenote is tevens belast met het bereiden van voedsel voor de dieren, alsmede de telefoonwacht. Asylassistentie voor schoonmaken van hokken, dieren ophalen etc. is aanwezig. In verband met de administratieve funktie is een MULO-diploma of daarmee gelijkstaande opleiding vereist, terwijl bedrevenheid in het uitvoeren van kleine reparatiewerkzaamheden tot aanbeveling strekt.
Salaris: naar gelang van capaciteiten variërend van ƒ 600.— tot [illegible]
alsmede vrij gas, water en electra.
Aanmeldingen, UITSLUITEND SCHRIFTELIJK, met vermelding van gezinssamenstelling, leeftijden, genoten opleiding en praktijk te richten aan het Secretariaat Dierenbescherming, Oud Hato 3, Curacao.

SPECIAAL VOOR SINTERKLAAS
DAMES ATTENTIE!
Ontpakt:
Beeldige jurken
voor de komende feestdagen,
kinder maat 7 t/m 15 en voor dames maat 10 t/m 20.
ZEER VOORDELIG GEPRIJSD.
CASA LEON

"CINE-RIO"
WOENSDAG 19 OM 8 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR.
Met: Oliver Reed
Don Moody in:
"OLIVER"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0,75 Boven 18 jaar
DONDERDAG 20 OM 8 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende film, TECHNICOLOR.
Kirk Douglas
Alex Cord in:
"THE BROTHERHOOD"

KOOP bij
Stella
in
ESPERANZA SUPERMARKET
en win
waardevolle prijzen!



TE KOOP AANGEBODEN
WOONHUIS
gelegen te Damacor, op eigendomsgrond, bevattende zitkamer, twee slaapkamers, badkamer, keuken, dienstbodekamer met douche, washok, porch, losstaande houten garage-overkapping.
Koopprijs ƒ 30.000,— contant.
Geinteresseerden gelieve te bellen telefoon 13190, toestel 14.



PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE



"White Label"
Dewar's SCOTCH WHISKY
it never varies

WEST-END (Airconditioned)
Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.
De heldhaftige episode uit de 2e Wereldoorlog
"ATTACK ON THE IRON COAST"
Lloyd Bridges - Andrew Keir - Sue Lloyd
Verniel het ijzeren bruggehoofd ten koste van alles zelfs van je eigen leven. Sensationeel.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

Voor onmiddellijk te huur gevraagd:
ca. 200 m2 PAKHUISRUIMTE
op Punda, Pen, Salinja of Scharloo.
Bel. telef. 12086 - Hr. Morhaus
elga

UITERST BELANGRIJKE MEDEDELING
Wij kochten een zeer grote hoeveelheid
Ozite®
TAPIJTTEGELS
en kregen daarom een Speciale korting
Gaarne willen wij U van deze korting mee laten profiteren en bieden U gedurende November en December
deze OZITE TAPIJTTEGELS voor
de prijs van slechts 11.75
(op rollen F. 11.--)
inclusief installatie
Maak van Uw huis een paleis met
Ozite
ACKERMAN N.V.
OTRABANDA

De Kring Nederlandse Antillen van het Nederlands Instituut van Registeraccountants
organiseert een lezing, te houden door twee registeraccountants, over:
1. „ORGANISATIE EN ADMINISTRATIE"
2. „DELEGATIE EN CONTROLE"
beiden toegespitst op de kleinere handelsonderneming.
Tijd: maandagavond 24 november a.s., 8.00 uur.
Plaats: Chessroom Hotel Curacao Intercontinental.
Belangstellenden zijn van harte welkom!
Bestuur Kring Ned. Antillen van het N.I.v.R.A.

"CINELANDI"
WOENSDAG 19 OM 7.00 en 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een spanne[nde] film in KLEUREN. Als hun plan een goed resultaat hebben zou de wereld nooit goed blijven. Met:
HUGH O'BRIAN - BARBARA RUSH
HARRY TOWNES in:
"STRATEGY - OF - TERROR"
In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.
Entree: Fls. 1,50 — 0,90 BOVEN 18 J[AAR]
DONDERDAG 20 OM 7.00 en 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR. Met:
VIRNA LISI - PETER McENERY in:
"BETTER - A - WIDOW"
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

"ROXY" - AIRCONDITIONE[D]
WOENSDAG 19 OM 7.00 en 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert PREMIERE van een spannende f[ilm]
De tweede wereldoorlog op het detaille af. Waarom de tw[eede] wereldoorlog en waarom het einde hiervan.
"THE-RISE-AND-FALL-OF-THE-THIRD-REIC[H]"
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 J[AAR]
DONDERDAG 20, VRIJDAG 21, ZATERDAG 22 OM 7.00 en 9.00 N.M.
ZONDAG 23 OM 8.30 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een spannende film, KLEUREN. Een amerikaanse Nobelprijswinnaar dri[ngt] China binnen door hulp van de Russen.
GREGORY PECK - ANNE HEYWOOD in:
20th Century-Fox presents
An Arthur P. Jacobs Production
"THE CHAIRMAN"
Panavision® Color by DeLuxe

In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.

"DRIVE-IN-THEATER-CURACA[O]"
WOENSDAG 19 OM 7.00 en 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert een interessante film, in KLEUR[EN]. Er bestond geen plaats waar ze hun liefde schuil konden houden. Met:
MARCELO MASTROIANI - FAYE DUNAWAY in:
"A - PLACE - FOR - LOVERS"
In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.
DONDERDAG 20 OM 7.00 en 9.00 N.M.
FOX presenteert een spannende film, in TECHNICOL[OR]. De liefde van de jeugd en hun problemen. Met:
RITA TUSHINGHAM - MICHAEL YORK in:
"THE-GURU"
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

GEVRAAGD
Aankomende administratieve krac[ht]
met type diploma.
Mulo diploma niet vereist, maar strekt tot aanbeveling.
Sollicitaties onder no. 1181 van dit blad.

...EN VERGEET NIET EEN KRAT PEPSI-COLA TE BESTELLEN

COLON SUPERMARKET
KERST-LUSTRUM ACTIE van COLON SUPERMARKET en WINKELCENTRUM COLON
Waarde der prijzen f 10250
Hoofdprijs PONTIAC CATALI[NA]

		af	nu
"SWARTSZ" pindakaas decorated jar	0,89	0,10	0,79
"WILSON" dried beef 2½ oz.	1,45	0,15	1,30
"JACK and the BEAN STALK" corn on the cob	0,99	0,10	0,89
"A.P." koffie 1 lb.	1,75	0,40	1,35
"PUREX" bleach ½ gall.	1,25	0,15	1,10

HAK groenten conserven in GLAS zijn werkelijk net EINDE!!! U ZIET wat U koopt


op Curacao UITSLUITEND verkrijgbaar bij:
COLON SUPERMARKET

Weekend aanbieding van Uw KEUR-SLAGERIJ:

Flank Steak	500 gram	1,75
Geite poten	500 gram	1,10
Geite ribben	500 gram	0,80

De komende week ontvangen wij Uw traditionele KERSTHAMMEN tegen zeer voordelige prijzen.

CANNON TOWELS SETS
NICOLIENTJE KEUKEN EN BADGARNITUREN
RUIME SORTERING GESCHENK-ARTIKELEN
o.a. SERVAZEN, BAMBOEGORDIJNEN, HOUTWERK, TAFEL-LOPERS, ONTBIJTLAKENS, SERVIEZEN, BARSETS, WALLETS EN KEY CASES, etc.
Alles voor de Sint en Pieterbaas:
BALLEN, WHEELTOYS, AUTO'S, TREINEN, PISTOLEN, POPPEN EN POPPEHUIZEN, GARAGES, PUZZLES, EDUCATIONAL TOYS, KLEURKRIJTJES, WATERVERF, ETC. MATCHBOX, KLEINSPEELGOED, BALLONNEN, etc.
BORSTELWERK, HUISHOUDTEXTIEL